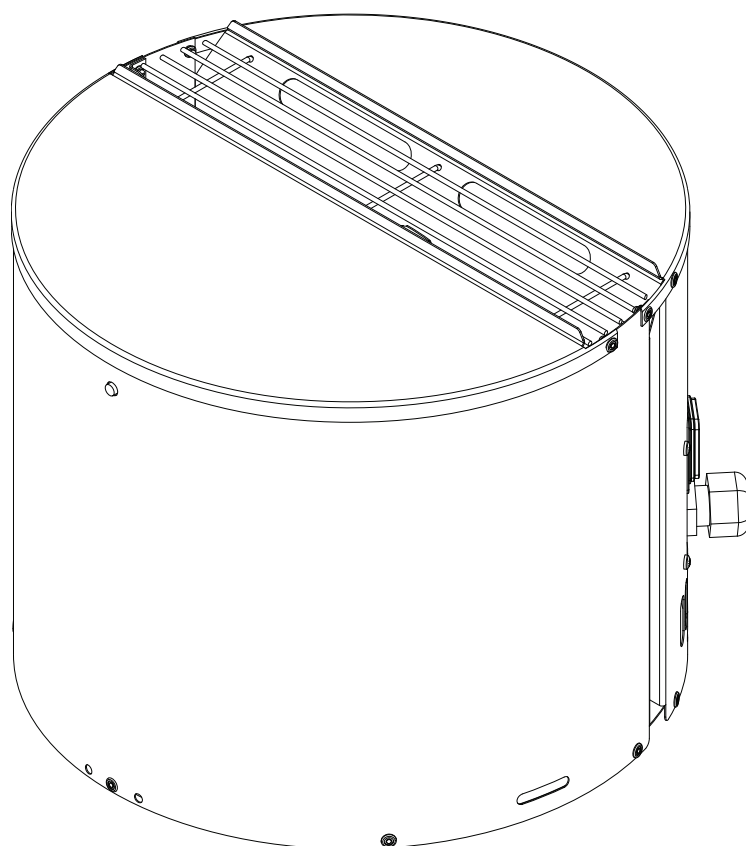




Draftbooster

DK

SE

NO

UK

DE

DK Læs og gem denne vejledning.

SE Läs och spara dessa instruktioner.

NO Les og lagre disse instruksjonene.

UK Read and save this manual.

DE Bitte lesen Sie diese Originalanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.



Index

1. DK - Produktinformation	3
1.1 Pakkens indhold	3
1.2 Funktion	3
1.3 Garanti	4
1.4 Specifikationer og dimensioner	4
1.5 Installation	5
1.6 Elektrisk tilslutning	10
1.7 Opstart	10
1.8 Vedligeholdelse og fejlfinding	11
2. SE - Produkt information	12
2.1 Förpackningens innehåll	12
2.2 Funktion	12
2.3 Garanti	13
2.4 Specifikationer och mått	13
2.5 Installation	14
2.6 Elektriska kablar	19
2.7 Komma igång	19
2.8 Underhåll och felsökning	20
3. NO - Produktinformasjon	21
3.1 Pakkens innhold	21
3.2 Funksjon	21
3.3 Garanti	22
3.4 Spesifikasjoner og dimensjoner	22
3.5 Installasjon	23
3.6 Elektrisk tilslutning	28
3.7 Oppstart	28
3.8 Vedlikehold og feilsøking	29
4. UK - Product information	30
4.1 Package contents	30
4.2 Function	30
4.3 Warranty	31
4.4 Specifications and dimensions	31
4.5 Installation	32
4.6 Electrical wiring	37
4.7 Start-up	37
4.8 Maintenance and troubleshooting	38
5. DE - Produktinformation	39
5.1 Der Inhalt des Pakets	39
5.2 Funktion	39
5.3 Garantie	40
5.4 Spezifikationen und Dimensionen	40
5.5 Installation	41
5.6 Elektrischer Anschluss	46
5.7 Inbetriebnahme	46
5.8 Instandhaltung und Fehlersuche	47
6. EU-Konformitätserklärung	49

1. DK - Produktinformation

Denne originale installations- og betjeningsvejledning indeholder ingen konstruktionsdokumentation.

Følgende symboler er brugt i vejledningen, for at gøre opmærksom på risiko for fare eller beskadigelse af produktet.

Forbudssymbol



Overtrædelser af anvisninger angivet med et forbudssymbol er forbundet med livsfare.

Faresymbol



Overtrædelser af anvisninger angivet med et faresymbol er forbundet med risiko for personskade eller ødelæggelse af materiel.

Bortskaffelse



Ingen specielle forholdsregler. Produktet bør bortskaffes i overensstemmelse med nationale regler for bortskaffelse af elektronikaflald.

1.1 Pakkens indhold

- 1 stk. Draftbooster (DB7).
- 1 stk. trådløs stikkontakt med fjernbetjening, inklusive batteri.
- 1 stk. adapter (Kun DK).
- 1 stk. montagesæt.
- 1 stk. installations- og betjeningsvejledning til Draftbooster.
- 1 stk. installations- og betjeningsvejledning til fjernbetjening.

1.2 Funktion

Anvendelsesområde

Draftboosteren er en ventilator til montering ovenpå skorstenen. Draftboosteren er konstrueret til at lette optænding og genfyring. Den er beregnet til brændefyring på en brændeovn eller lukket pejseindsats med maks. effekt på 8 kW. Draftboosteren leveres med fleksibel flange, integreret reparationsafbryder og 5 meter kabel med stikprop.

Funktion

Draftboosteren er konstrueret til at modstå høje temperaturer i forbindelse med brændefyring på max. 250 °C, og udviklet til at løse trækproblemer ved at skabe et mekanisk skorstenstræk på skorstenene med rund lysning og en maximal indvendig diameter på ø220 mm. Draftboosteren tåler permanent drift.

Draftboosteren skal altid være tændt under opstart (optænding) og under genfyring. Når ildsted, røgrør og skorsten har opnået en god driftstemperatur, kan man vælge at slukke for Draftboosteren. Får man senere behov for ekstra skorstenstræk, på grund af f.eks. vejrskifte, så tænder man igen for Draftboosteren, og lader den være aktiv så længe det måtte være nødvendigt.

Start/stop kan ske ved hjælp af:

- Trådløs stikkontakt (medfølger)
- Almindelig stikkontakt med afbryder.

Dårlige fyringsvaner kan resultere i problemer med sod, skorstensbrand m.m., hvilket kan skade Draftboosteren.

Mere information

www.draftbooster.dk



ADVARSEL

Undgå skorstensbrand – fej skorstenen inden montering.

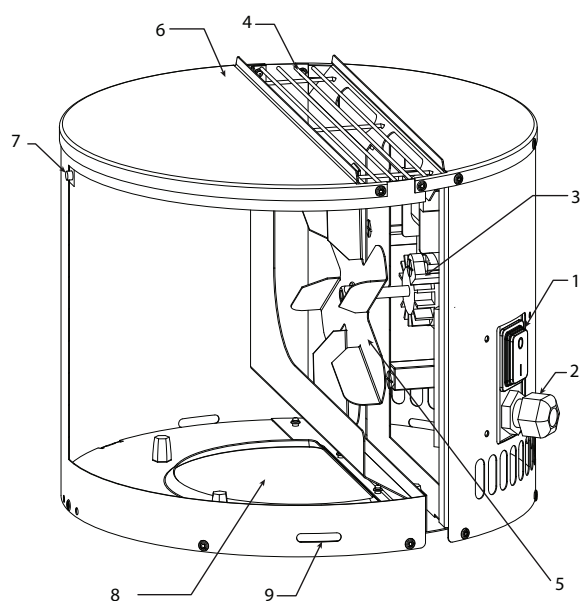
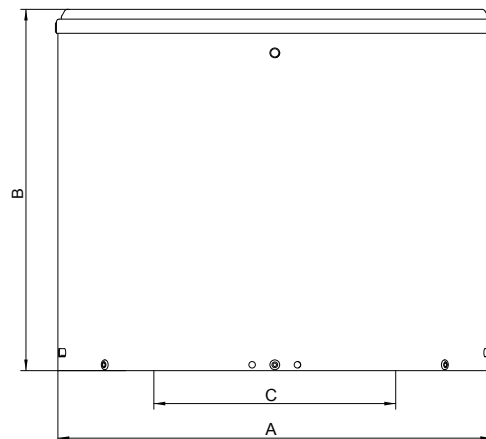
Da Draftboosteren en del af en brændefyret installation, skal kravene omkring frisklufttilførsel overholdes. Det anbefales altid at opsætte en røgalarm i samme rum som brændeovnen. Du bør uanset brugsmønster starte din Draftbooster én gang hver måned og lade den køre i 5-10 minutter. Efterse og rengør din Draftbooster-installation minimum en gang årligt. Der tages forbehold for vandindtrængning i skorstenen.

1.3 Garanti

Produktet er omfattet af nationale garanti og reklamationsregler gældende fra købsdato. Udskiftning eller reparation af Draftboosteren sker efter producentens skøn, forudsat at fabrikseftersynet påviser en materiale- eller konstruktionsfejl.

1.4 Specifikationer og dimensioner

Model			Draftbooster - DB7x0x
Aftræk			Vertikalt
Motortype			Skyggepol, klasse H
Spænding	V AC		1 x 230
Omdr./m.			2.000
Strømstyrke	Amp		0,27
Strømforbrug	kW		0,036
IP			24D
Vægt	kg		3,2
Mål	A	mm	ø266
	B	mm	230
	C	mm	ø140
Impedansbeskyttet			Ja
Maks. temperatur under drift	° C		250
Maks. temperatur ved stilstand	° C		250



- 1 Afbryder
- 2 Kabelforskrining
- 3 Motor
- 4 Net / Afkast
- 5 Vinge
- 6 Låg
- 7 Låsefunktion på Låg
- 8 Indsugning
- 9 Drænhuller

1.4.1 Forholdsregler

1. Sørg for frisklufttilførsel til rummet hvori brændeovnen står
2. Sørg for fast understøtning af Draftboosteren
3. Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at garantere sikker brug af varmekilderne.

Krav til frisklufttilførsel.

Bestemmelser angående frisklufttilførsel skal være i overensstemmelse med gældende lokale forskrifter.

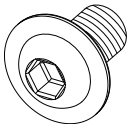
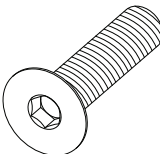
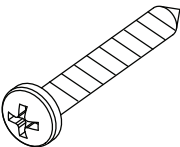
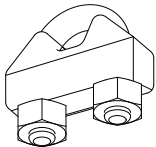
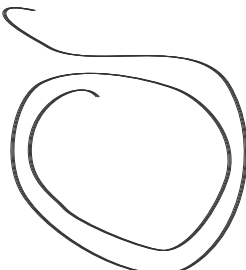
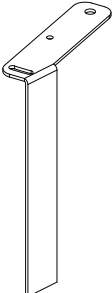
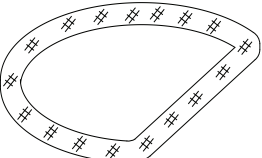
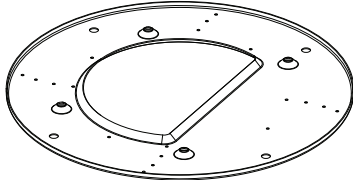


FARE

Sørg for tilstrækkeligt med luft under forbrændingen, da det ellers kan resultere i ukorrekt drift og utilstrækkelig bortledning af dødbringende røggasser.

1.5 Installation

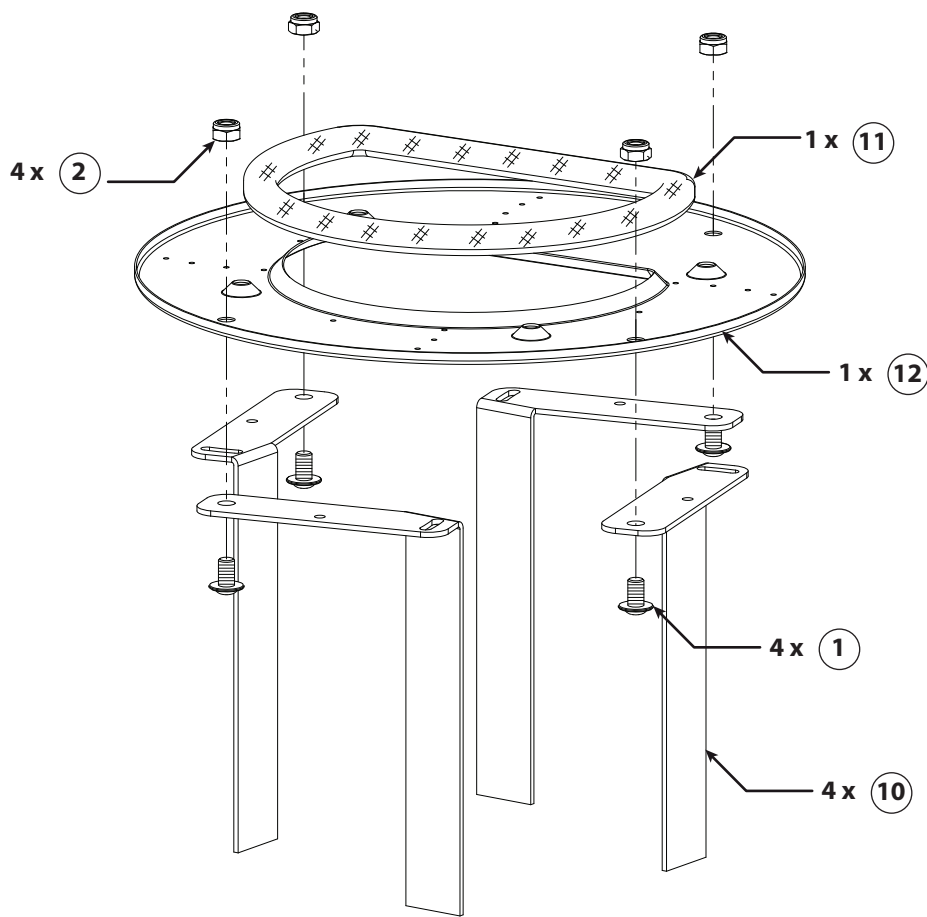
1.5.1 Montagedele

① 4 x 	② 4 x 	③ 4 x 
④ 4 x 	⑤ 1 x 	⑥ 2 x 
⑦ 1 x 	⑧ 1 x 	⑨ 1 x 
⑩ 4 x 	⑪ 1 x 	⑫ 1 x 



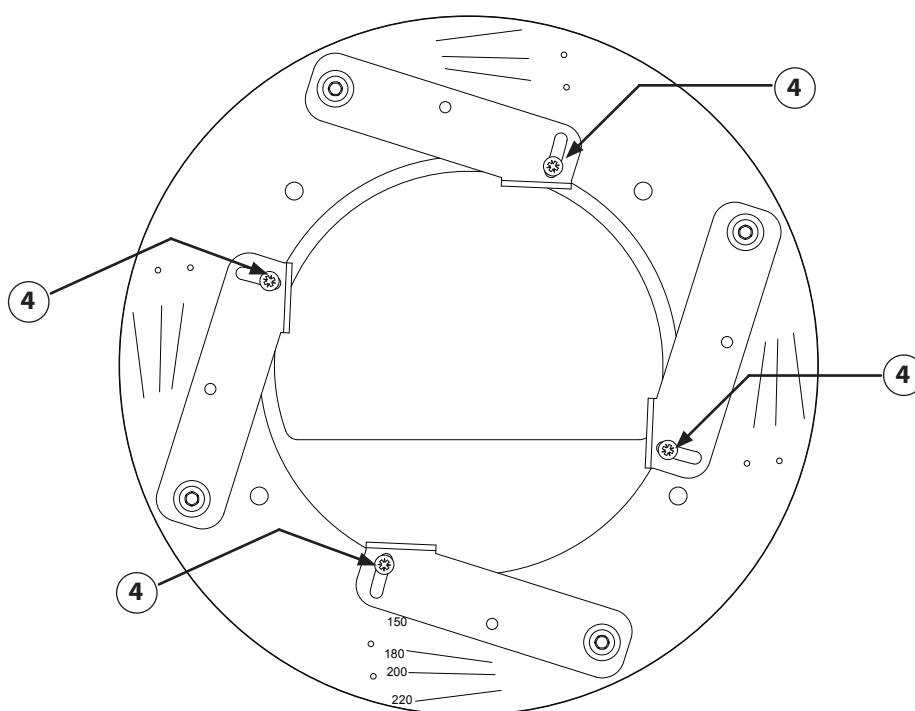
Pas på skarpe og spidse dele .

1.5.2 Samling af bundflangen

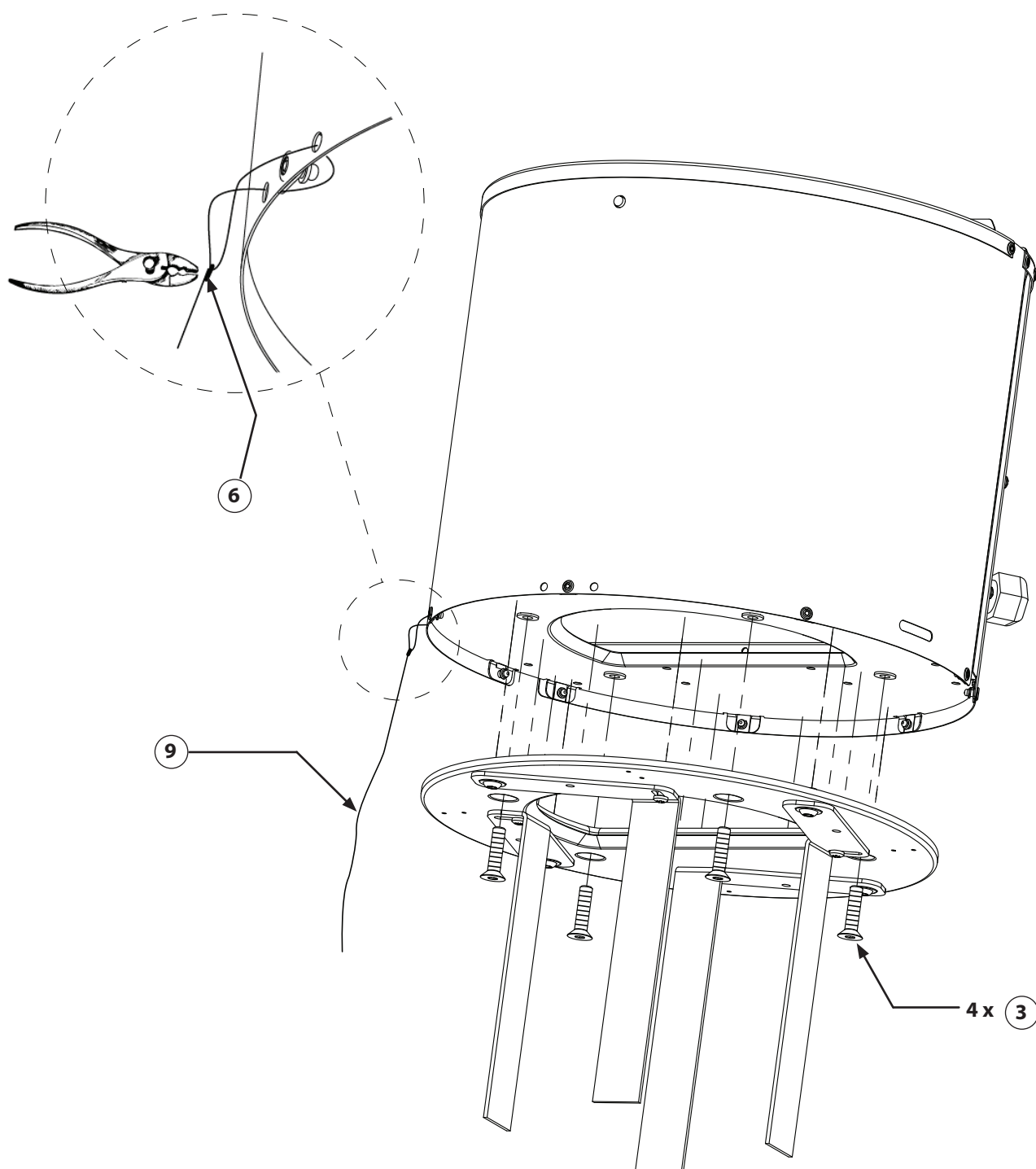


1.5.3 Indstilling af den fleksible flange

Når bundflangen er samlet, indstilles flangebenene til målet som passer til skorstenens indvendige diameter, og benene spændes fast i denne position. Eksemplet herunder viser indstilling til $\varnothing 150$ mm indvendigt skorstensmål. Fixér herefter benene endeligt med de 4 selvskærende skruer.

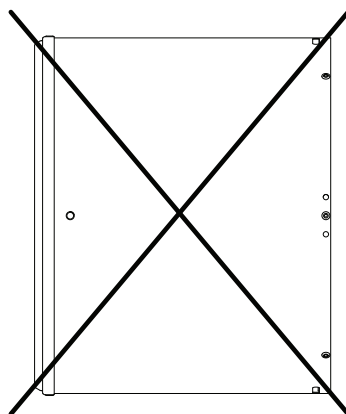
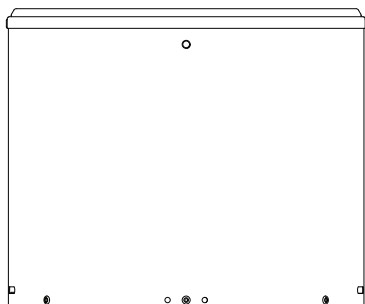


1.5.4 Montering af bundflange og wire på Draftboosteren

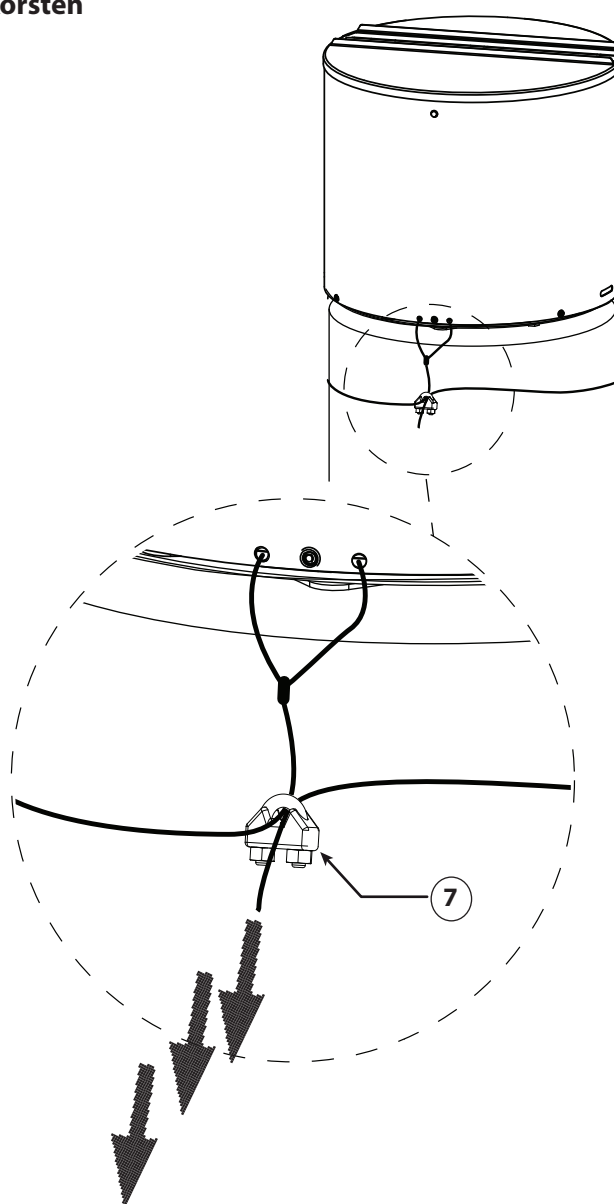
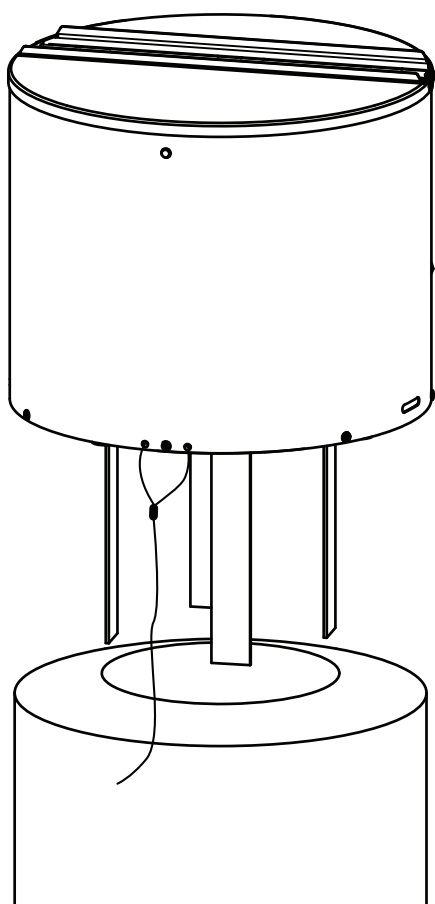


1.5.5 Placering

Draftboosteren skal altid monteres vertikalt. MÅ IKKE MONTERES HORIZONTALT.



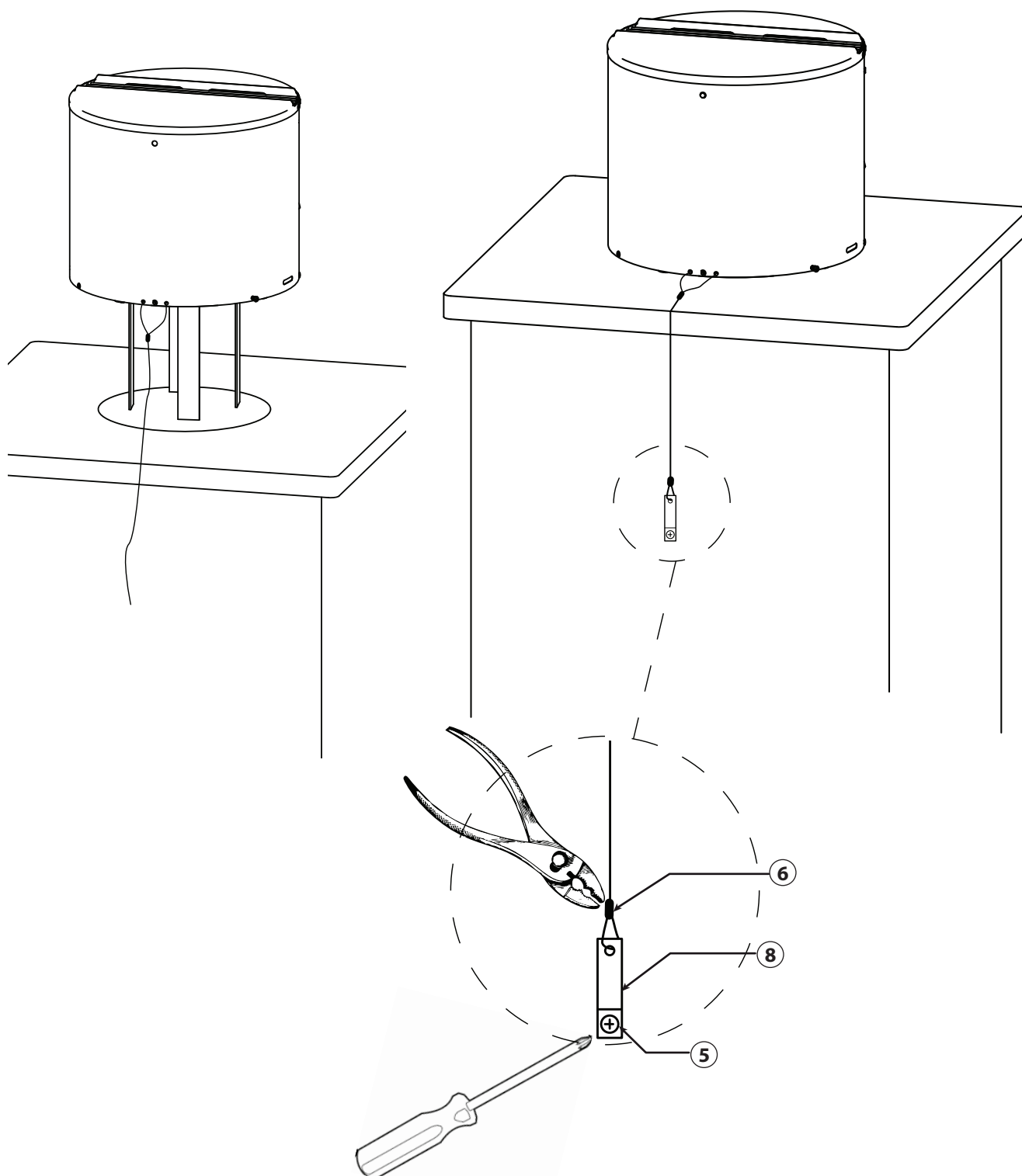
1.5.6 Montering af Draftbooster på stål skorsten



BEMÆRK

Den medfølgende stålwire skal altid fastgøres forsvarligt til Draftboosteren og til skorstenen. Sæt wiren omkring skorstenen og gennem wirelåsen. Stram til i nedadgående retning og spænd wirelåsen sammen. Wiren skal strammes, men ikke så stramt at Draftboosteren kommer til at stå skævt.

1.5.7 Montering af Draftbooster på muret skorsten

**BEMÆRK**

Den medfølgende stålwire skal altid fastgøres forsvarligt til Draftboosteren og til skorstenen. Fastgør først wirebeslaget til skorstenen, stram løkken til og klem wirelåsen. Wiren strammes i nedadgående retning nok til at holde Draftboosteren fast på skorstenen, men ikke så stramt at Draftboosteren kommer til at stå skævt.

1.6 Elektrisk tilslutning

Draftboosteren skal altid tilsluttes en stikkontakt med beskyttelsesjord.

- Den trådløse stikkontakt tilsluttes en stikkontakt i nærheden af brændeovnen og skorstenen. Stikket fra Draftboosteren sættes til og kan nu betjenes med tænd / sluk fra fjernbetjeningen. (Kontrollér at Draftboosteren kan tændes og slukkes med fjernbetjeningen. Hvis ikke skal der være mindre afstand mellem den trådløse stikkontakt og fjernbetjeningen)
- Anvendes den trådløse stikkontakt ikke, tilsluttes stikket fra Draftboosteren direkte i en stikkontakt med tænd / sluk funktion.



FARE

Hvis der er behov for at udskifte det oprindelige kabel, der blev leveret sammen med Draftboosteren, skal der bruges et kabel af samme type. I modsat fald kan isoleringen smelte eller erodere, hvorved selve ledningen blotlægges.

1.7 Opstart



FARE

Kontrollér ovnen for at sikre at den fungerer korrekt, mens Draftboosteren er i drift. Sørg for, at der ikke slipper røggasser ud, da det kan medføre kulilteforgiftning.

1. Før der tændes op, startes Draftboosteren og luftindtaget på brændeovnen åbnes helt
2. Læg brænde i brændeovnen
3. Kontrollér at Draftboosteren er tændt før optændingen. Stryg en tændstik inde i brændeovnen, og kontrollér at røgen fra tændstikken suges ud i toppen af brændeovnen*
4. Lyt også godt efter. Det bør kunne høres, at Draftboosteren kører rundt**
5. Der tændes op, og det sikres, at der ikke slipper røg ud fra ildstedet
6. Luk lågen.
 - Slipper der røg ud gennem den lukkede ovnlåge?
 - Luk for ovnens luftindtag
 - Åbn vinduerne i rummet, hvori ovnen står og luft godt ud
 - Tilkald om nødvendigt autoriseret assistance for at afhjælpe problemet
 - Konstateres der fejl, skal disse udbedres inden Draftboosteren og brændeovnen igen må benyttes.

*/** OBS: Hvis Draftboosteren ikke suger røgen fra tændstikken ud i toppen af ovnen, eller hvis du ikke kan høre at Draftboosteren kører rundt, skal du ikke tænde op i brændeovnen. Gennemgå i stedet for fejlfindingen (afsnit 1.8.2 side 11). Kan dette ikke afhjælpe problemet, skal du tilkalde autoriseret assistance.



FORSIGTIG

Overfyrr ikke ildstedet. Små aflejringer af sod kan antændes og starte en skorstensbrand, hvilket kan medføre faretruende høje temperaturer i skorstenen.

Hvis der har været en skorstensbrand, skal Draftboosterens funktion efterses. Konstateres der fejl, skal disse udbedres inden Draftbooster og brændeovn igen må benyttes.

1.8 Vedligeholdelse og fejlfinding

Draftboosteren skal efterses mindst en gang om året i forbindelse med eftersyn af skorstenen. Sod og andre aflejringer skal fjernes fra rotorbladene og bunden af motorhuset.



ADVARSEL

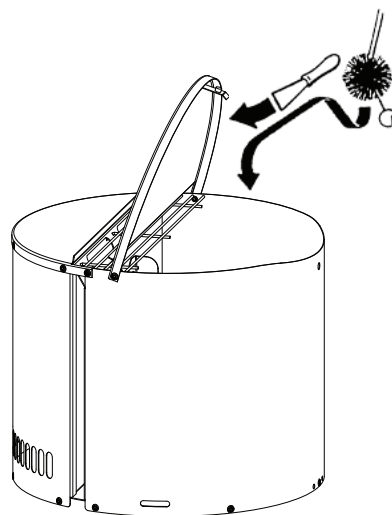
Åbn ikke Draftboosteren, medmindre strømmen til denne er afbrudt på afbryderen. Overfladen kan være varm.

1.8.1 Rengøringsintervaller for Draftbooster

Det er vigtigt at holde Draftboosteren fri for sod og aflejringer. Sod er den primære årsag til skorstensbrande.

Draftboosteren skal rengøres mindst én gang om året. Rengøringsintervallerne afhænger af brugen af ildstedet og Draftboosteren. Hyppig brug kræver hyppig rengøring.

Hvis ildstedet bruges ofte, kan det være nødvendigt med kortere rengøringsintervaller.



BEMÆRK

Draftboosteren skal rengøres af en person med fagkendskab. Under en rensning skal det sikres, at der er fri passage for regnvand gennem drænhullerne. Producenten tager forbehold for vandindtrængning i skorstenen.

1.8.2 Fejlfinding

Observation	Problem	Løsning
Der er ingen strømtilførsel til Draftboosteren	- Afbryderen på Draftboosteren er slukket - Dårlige elektriske forbindelser	- Kontrollér afbryderen - Kontrollér og afhjælp problemet
Strømmen til Draftboosteren er tilsluttet, men den kører ikke	- Dårlige elektriske forbindelser - Fladt batteri i fjernbetjening - Ingen reaktion når der tændes på fjernbetjening	- Kontrollér og afhjælp problemer med forbindelserne - Skift batteri - Afstanden mellem trådløs stikkontakt og fjernbetjening skal være mindre - Fjern plastikstripsen fra batteriet i fjernbetjeningen
Strømmen til Draftboosteren er tilsluttet, men den brummer og drejer ikke rundt	Sod kan blokere Draftboosteren	Rengør Draftboosteren
Draftboosteren ser ud til at fungere fint, men der er ikke nok træk	Der suges for meget falsk luft ind	Kontrollér for utætheder i skorstenssystem
Draftboosteren vibrerer	Motorakslen kan være bøjet	Udskift Draftboosteren
Der kan høres mekanisk støj	- Der kan sidde fremmedlegemer fast - Motorlejerne kan være slidte	- Fjern fremmedlegemer - Udskift Draftboosteren

2. SE - Produkt information

Denna ursprungliga installationsanvisning innehåller ingen dokumentation om konstruktionen.

De följande symbolerna används i denna handbok för att rikta uppmärksamheten på riskerna för fara eller skada på produkten.

Förbjuden symbol



Observera att de instruktioner som är märkta med Förbjuden-symbolen kan leda till extrem fara.

Fara symbol



Observera att de instruktioner som är märkta med symbolen för fara kan leda till skada så även materiellt.

Avfallshantering



Inga speciella försiktighetsåtgärder. Produkten ska kastas enligt de nationella reglerna för elektroniskt avfall.

2.1 Förpackningens innehåll

- 1 st. Draftbooster (DB7).
- 1 st. sladdlöst uttag med fjärrkontroll, inklusive batteri.
- 1 st. adapter (Bara DK).
- 1 st. montageset.
- 1 st. installation och driftshandbok till Draftbooster.
- 1 st. installation och driftshandbok till fjärrkontroll.

2.2 Funktion

Syfte

Draftboostern - modell DB7x0x - är en fläkt som monteras uppe på skorstenen. Draftboostern är utformad för att underlätta tändning och bränslepåfyllning. Den är designad för vedeldade kaminer och slutna insatser med en nominell effekt på max. 8 kW. Draftboostern kommer med en flexibel fläns, en 5 meter lång sladd med kontakt, och en inbyggd isoleringsbrytare.

Funktion

Draftboostern har utformats för att lösa problem med drag genom att skapa ett mekaniskt drag i skorstenar med en rund stålskorsten och största inre diameter på $\varnothing 220$ mm. Draftboostern är utformad för att klara av höga temperaturer på max. 250 °C, i samband med vedeldning och kan hantera kontinuerlig drift på kaminer och slutna insatser.

Draftboostern måste alltid vara påslagen vid ingångsättning (tändning av elden) och vid bränslepåfyllning. När driftstemperaturen i eldstaden, rökkanalen eller skorstenen når upp till en rimlig nivå och därigenom skapar ett tillräckligt drag, kan man välja att stänga av Draftboostern. Om man behöver extra utdrag vid ett senare tillfälle, kanske på grund av väderförändringar, till exempel, kan man helt enkelt sätta på Draftboostern igen, och ha den påslagen så länge som det behövs.

Man kan slå den på / av genom att:

- ett sladdlöst uttag (inkluderat)
- ett vanligt uttag (eventuellt med brytare).

Dåliga uppvärmningsvanor kan leda till problem, som ökade sot beläggningar, skorstensbrand osv, detta kan skada Draftboostern.

Mer information

www.draftbooster.se



WARNING

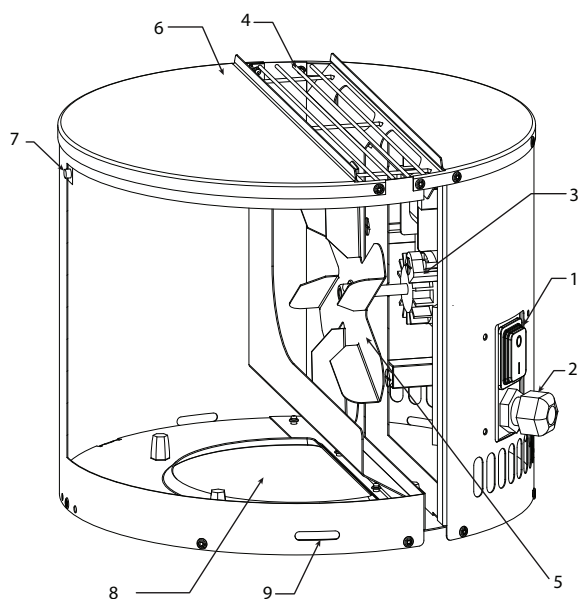
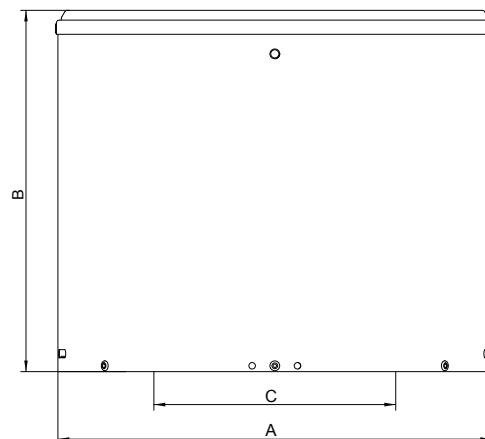
Skorstenen måste sotas innan man installerar Draftboostern för att undvika skorstensbrand!
Det bör installeras en brandvarnare i samma rum som värmekällan. Det rekommenderas alltid att installera en brandvarnare i samband med en vedeldad installation. Oavsett vilka användningsvanor man har så måste man sätta på sin Draftbooster minst en gång i månaden och låta den stå på i 5-10 minuter. Kontrollera och rengör din Draftbooster installation minst en gång om året. Tillverkare kan inte hållas ansvarig för om vatten tränger in i skorstenen.

2.3 Garanti

Produkten är omfattad av nationell garanti och reklamationsregler från inköpsdatum. Ersättning eller reparation av Draftboostern tas om hand enligt tillverkarens exklusiva bedömning, om en inspektion av fabriken identifierar ett problem med materialet eller tillverkningen.

2.4 Specifikationer och mått

Modell		Draftbooster - DB7x0x
Utsläpp		Vertikal
Motor		Skuggad-polig, klass H
Spänning	V AC	1 x 230
Varv/min		2.000
Ström	Amp	0,27
Energiförbrukning	kW	0,036
IP Klass		24D
Vikt	kg	3,2
Mått	A mm	ø266
	B mm	230
	C mm	ø140
Impedans skyddad		Ja
Max. temperatur vid drift	° C	250
Max. temperatur i avstängt läge	° C	250



- 1 Brytare
- 2 Kabel gängförband
- 3 Motor
- 4 Skyddsgaller
- 5 Fläktjul
- 6 Lock
- 7 Låsmekanism på locket
- 8 Luftintag
- 9 Dräneringshål

2.4.1 Förbehållsregler

1. Se till att det är tillräckligt med luft i rummet där eldstaden är placerad
2. Se till att Draftboostern har ordentligt stöd
3. Lämpliga försiktighetsåtgärder måste tas för att garantera ett säkert bruk av eldstäder.

Krav på tilluft.

Friskluftsintaget måste överensstämma enligt eldstadsfabrikantens specifikationer. Se till att det finns tillräckligt med tilluft under förbränning, annars kan det leda till felaktig funktion och skadlig rök kan komma in i fastigheten.

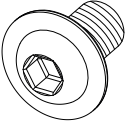
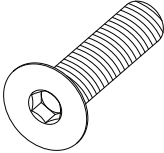
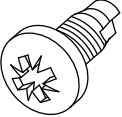
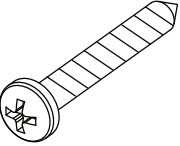
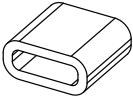
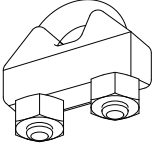
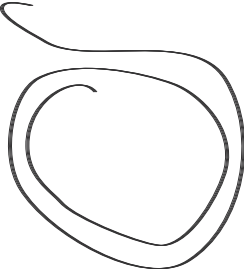
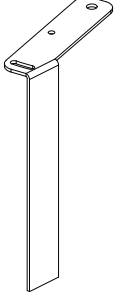
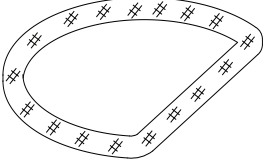
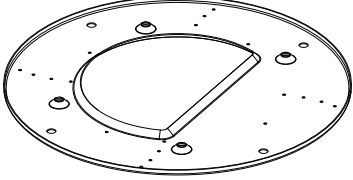


FARA

Säkerställ att det är tillräckligt med tilluft under eldning annars kan detta leda till driftstörningar samt skadlig rök kan tränga in från eldstaden.

2.5 Installation

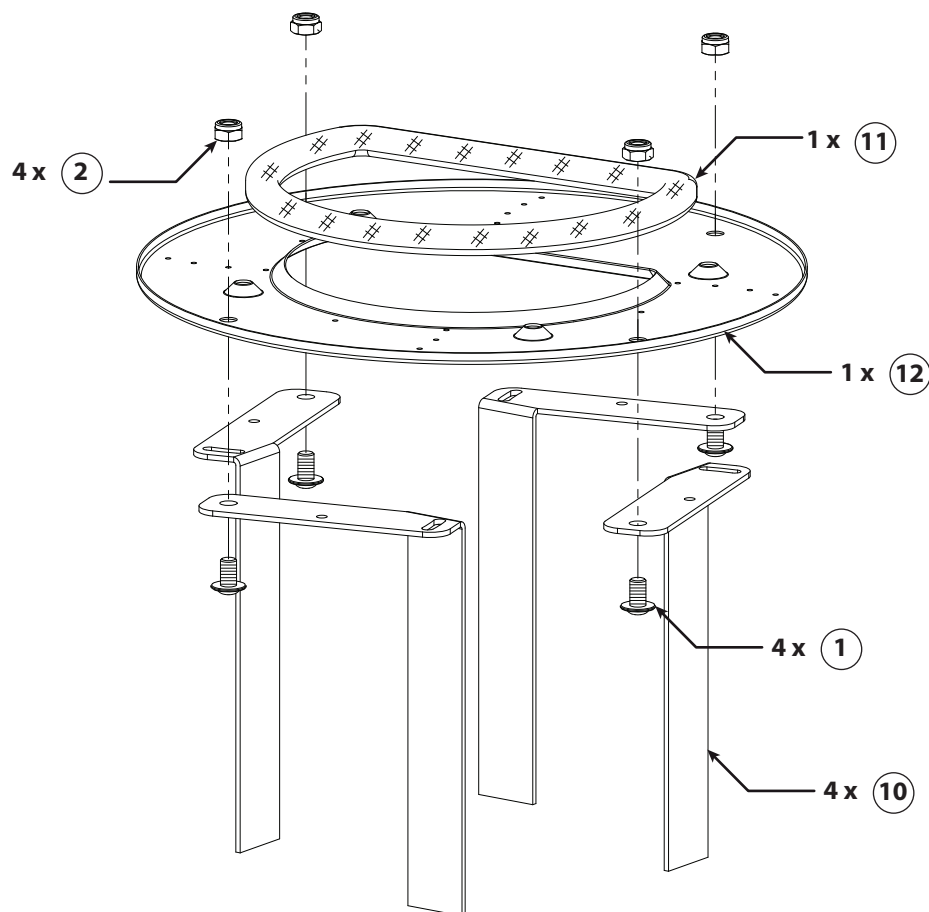
2.5.1 Montagedelar

① 4 x 	② 4 x 	③ 4 x 
④ 4 x 	⑤ 1 x 	⑥ 2 x 
⑦ 1 x 	⑧ 1 x 	⑨ 1 x 
⑩ 4 x 	⑪ 1 x 	⑫ 1 x 



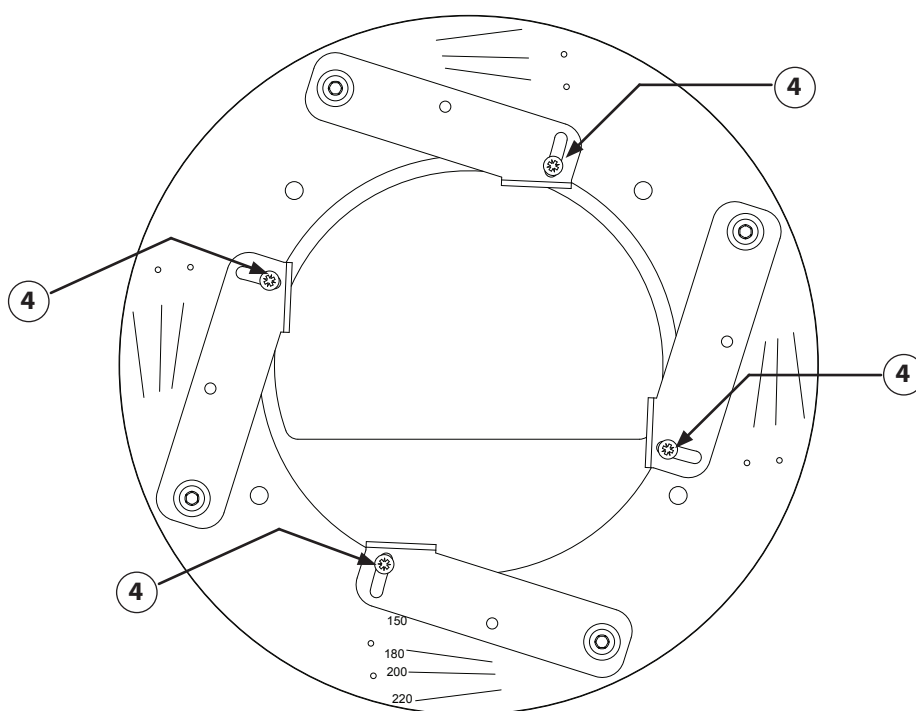
Var försiktig vassa och spetsiga delar.

2.5.2 Montering av den undre flänsen

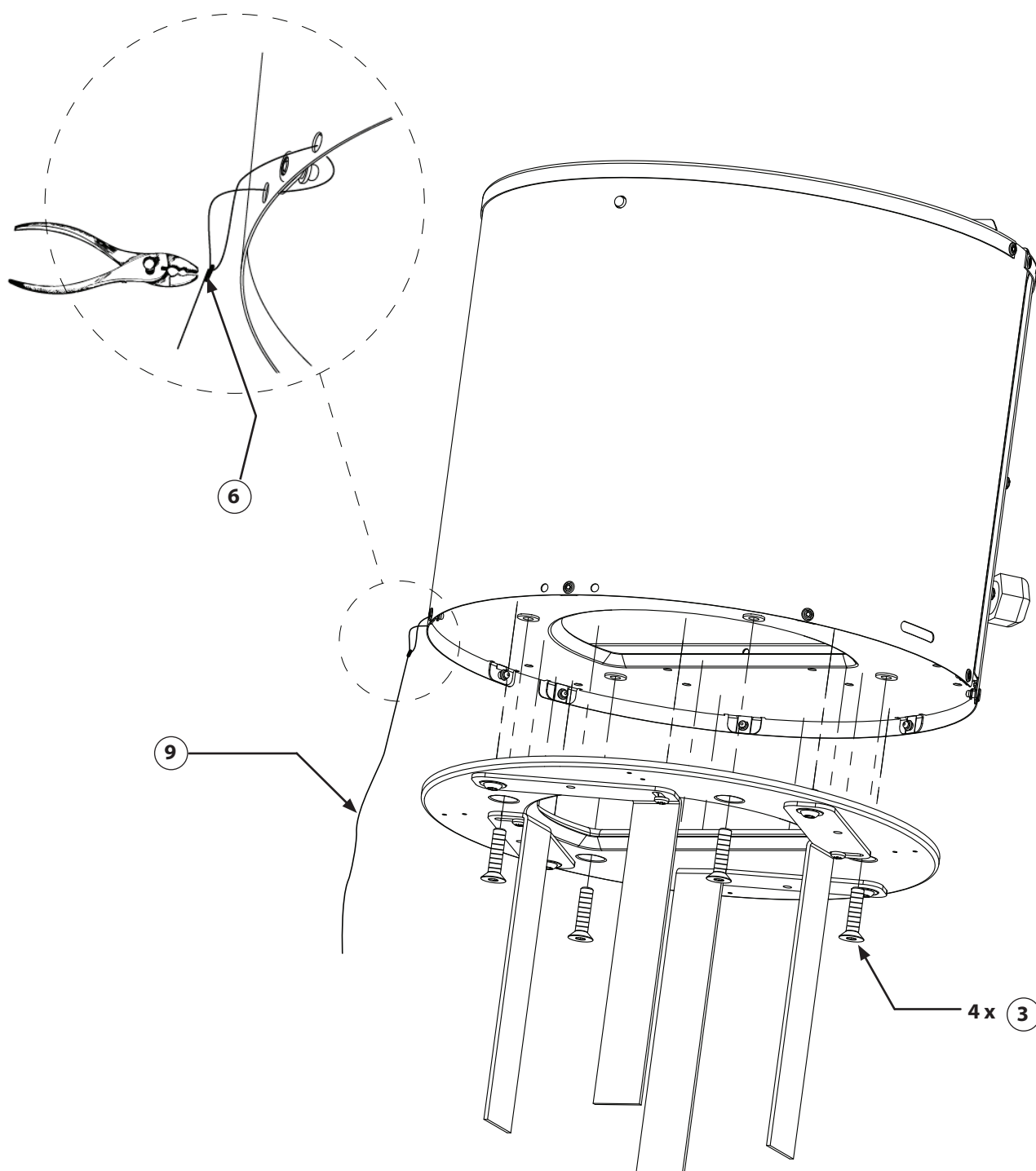


2.5.3 Justering av de rörliga vinkelbenen

När den undre flänsen är monterad kan man justera vinkelbenen så de passar in i skorstenens inre diameter och fästa benen i denna position. Nedanstående exempel visar inställningen på en skorsten med en inre diameter på $\varnothing 150$ mm. Benen måste vara permanent fästa i en lämplig position med de 4 självgående skruvarna.

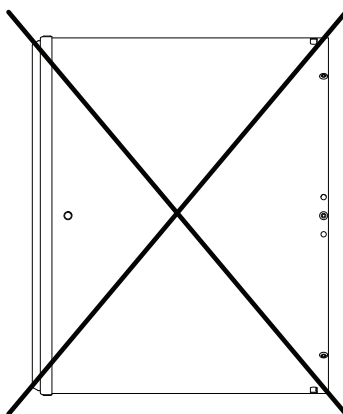
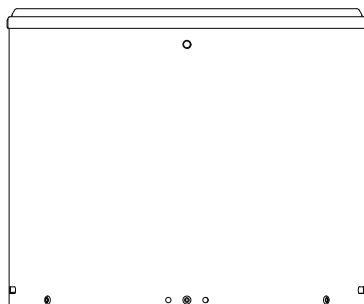


2.5.4 Montering av motfläns och vajer på Draftbooster

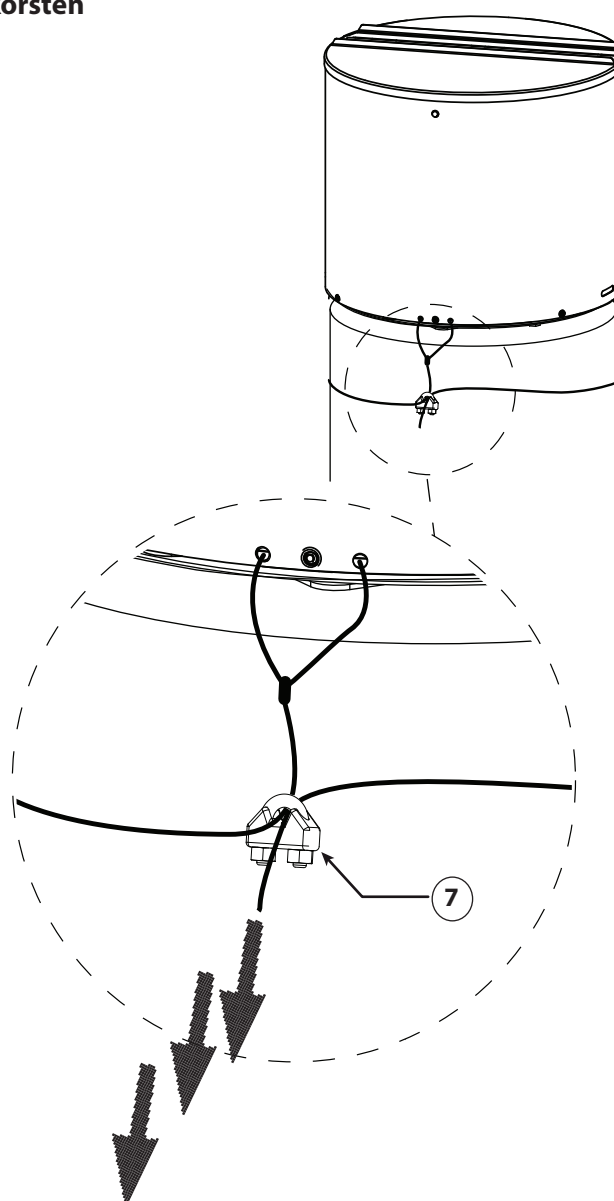
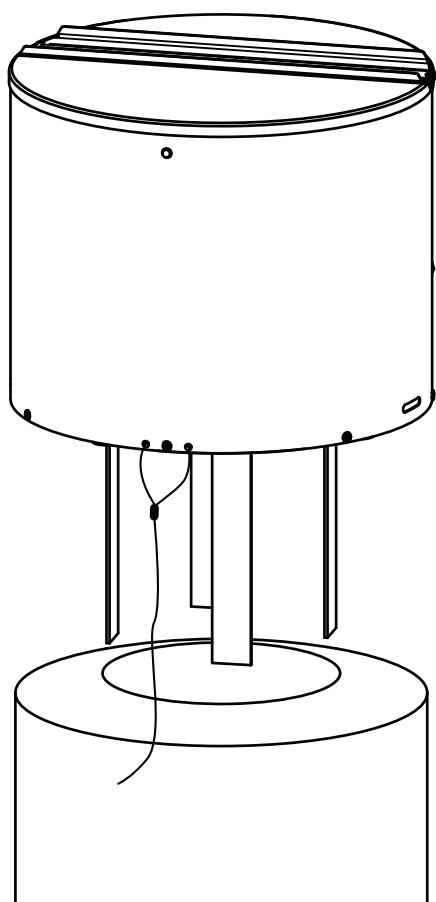


2.5.5 Placering

Draftboostern måste alltid installeras vertikalt. **INSTALLERA INTE HORIZONTELLT!**



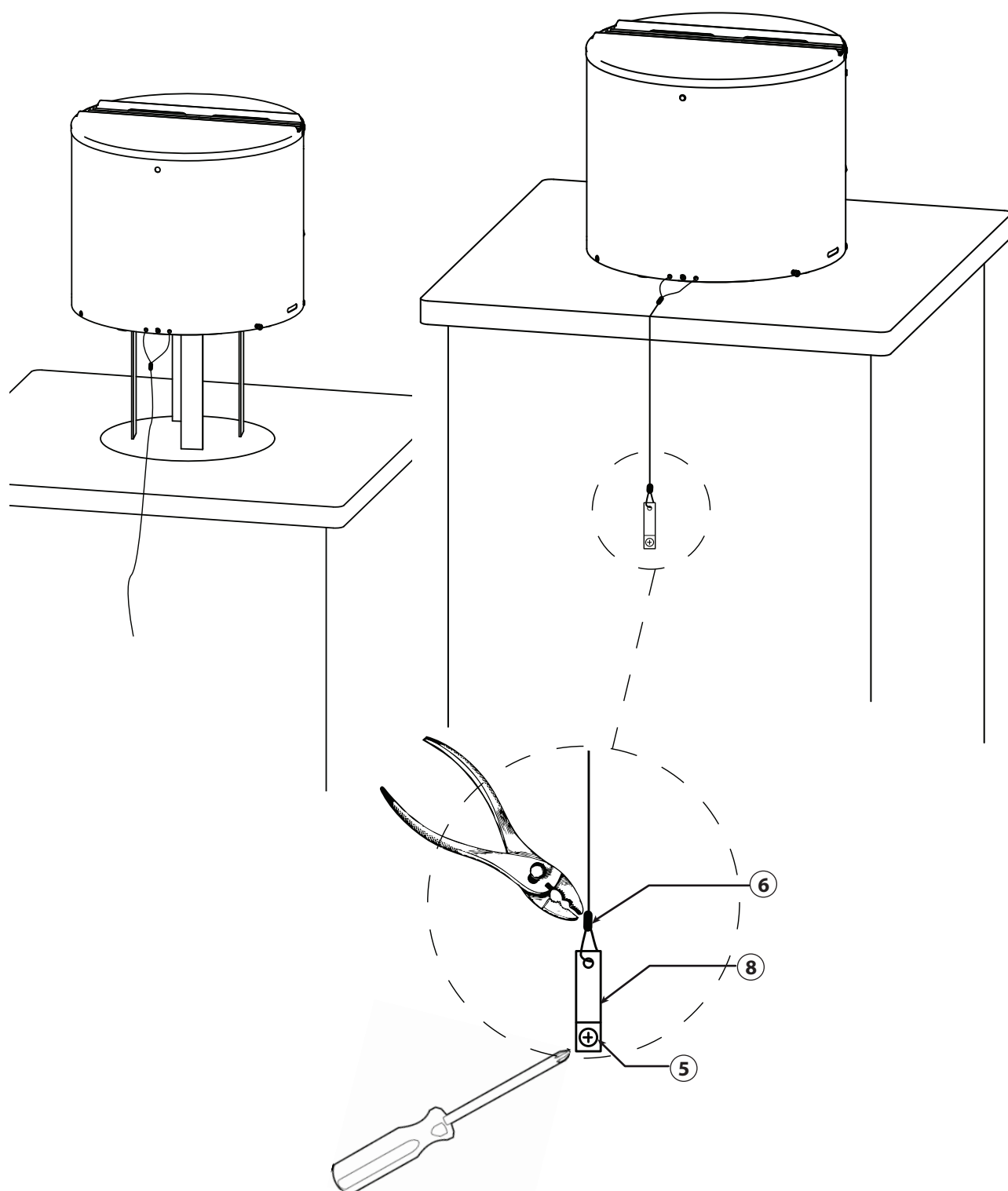
2.5.6 Montering av Draftbooster på stål skorsten



OBSERVERA

Den medföljande stålvejern skall alltid monteras fast mellan Draftbooster och skorstenen. Dra vejern runt skorstenen och in genom vajer låset. Dra åt vejern i en nedåtgående riktning och skruva fast vajerlåset. Vajern skall dras åt men inte så hårt att Draftboostern lutar.

2.5.7 Montering av Draftbooster på murad skorsten

**OBSERVERA**

Den medföljande stålvejern skall alltid monteras fast mellan Draftbooster och skorstenen. Skruva först fast bygelns på skorstenen, lossa på öglan och slå fast vajerlåset. Dra åt vajern i en nedåtgående riktning- tillräckligt för att se till att Draftboostern sitter fast på skorstenen, men inte så hårt att det får Draftboostern att luta.

2.6 Elektriska kablar

Draftboostern måste alltid kopplas in till ett jordat uttag.

- Om man använder den tillhörande kablarna med den förmonterade kontakten tillsammans med ett sladdlöst uttag så bör man koppla ihop det sladdlösa uttaget med ett lämpligt placerat uttag först (välj ett som är så nära eldstaden som möjligt. Därefter kan man koppla in Draftboosterns förmonterade kontakt)
- Om man bara använder den tillhörande kablarna med den förmonterade kontakten, så bör man koppla in Draftboostern i ett uttag inne i huset som man önskar använda för att slå på och av.



FARA

Om det uppstår ett behov av att ersätta originalkabeln som kommer med Draftboostern, använd en liknande sladd. Annars kan isolering smälta eller frätas bort, och själva sladden blir exponerad.

2.7 Komma igång



FARA

Kontrollera eldstaden för att se till att den fungerar ordentligt medan Draftbooster är på. Se till att inga rökgaser kommer in i rummet eftersom detta kan leda till kolmonoxidförgiftning.

1. Innan du tänd elden, sätt på Draftboostern (för vedeldade kaminer, öppna luftintaget helt och hållet)
2. Lägg in veden i eldstaden
3. Se till att Draftboostern är påsatt innan du försöker tända elden. Tänd en tändsticka inne i eldstaden och håll den där, se efter om lågan från tändstickan drar inåt i eldstaden och ut genom skorstenen*
4. Lyssna också noga. Du bör höra att Draftboostern är igång**
5. Tänd elden och se till att ingen rök kommer ut i eldstaden
6. Stäng luckan.

- Kommer rök ut från en stängd eldstad?
 - Stäng eldstadens luftintag
 - Öppna fönstren i rummet där eldstaden är placerad och vädra ut ordentligt
 - Om det behövs, ring efter kvalificerad hjälp för att omedelbart ta hand om problemet.
 - Om man upptäcker fel, måste dessa åtgärdas innan man använder Draftboostern och eldstaden igen.

*/** OBSERVERA: Om Draftboostern inte drar ut tändstickans låga uppåt i eldstaden, eller om du inte kan höra att Draftboostern är i drift, tänd inte elden. Konsultera Hitta fel i handboken (sektion 2.8.2 sidan 20). Om detta inte löser problem, ring efter kvalificerad assistens.



VARNING

Överhetta inte eldstaden. Små lagringar av sot kan tändas och förorsaka en skorstensbrand, som kan leda till farligt höga temperaturer i skorstenen.

Om du har haft en skorstensbrand, måste du se till att de mekaniska och elektriska delarna av Draftboostern kontrolleras. Om man hittar fel måste dessa repareras innan man kan använda Draftboostern eller eldstaden igen.

2.8 Underhåll och felsökning

Draftboostern måste inspekteras minst en gång om året i samband med en skorstensinspektion. Sot och andra avlagringar måste tas bort från de roterande bladen och från motorhöljets nedre del.



VARNING

Öppna inte Draftboostern såvida inte krafttillförseln är avslagen vid brytaren. Ytan kan vara het.

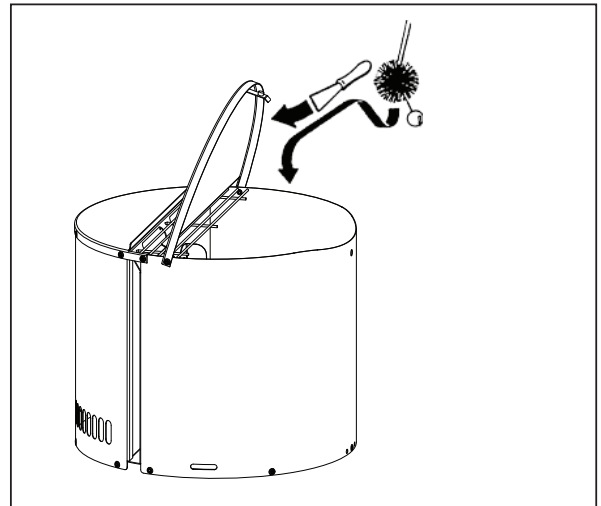
2.8.1 Rengöringsintervaller för Draftboostern

Det är extremt viktigt att Draftboostern hålls fri från sot och avlagringar. Den vanligaste orsaken till skorstensbrand är sot beläggningar.

Draftboostern måste rengöras och inspekteras minst en gång om året.

Hur ofta man bör rengöra enheten beror på hur ofta eldstaden och Draftboostern används. Upprepad användning betyder upprepad rengöring.

Om eldstaden används ofta, kan man behöva rengöra den oftare.



OBSERVERA

Draftboostern måste rengöras av en professionell expert.

Vid rengöring- se till att det finns plats för regnvatten att passera genom alla dräneringshål. Tillverkare kan inte hållas ansvarig för om vatten tränger in i skorstenen.

2.8.2 Felsökning

Observering	Problem	Lösning
Draftboostern har ingen krafttillförsel	- Brytaren är avslagen - Dåliga elektriska förbindelser	- Kontrollera brytaren - Kontrollera och åtgärda problemet
Strömmen til Draftboostern är inkopplad men startar inte	- Dåliga elektriska förbindelser - Dåliga batterier i fjärrkontrollen - Inget händer när det trycks på fjärrkontrollen	- Kontrollera och åtgärda elektriska förbindelsen - Byt batterier i fjärrkontrollen - Avståndet mellan fjärrkontroll och trådlös stickkontakten kan vara för långt - Ta bort plastremsan från batteriet i fjärrkontrollen
Strömmen til Draftboostern är ansluten men det låter inget och den går inte runt	Draftboostern kanske är blockerad av sot	Rengör Draftboostern
Det verkar som att Draftboostern fungerar bra, men det är inte tillräckligt med drag	Det kan vara för mycket tjuvluft	Kontrollera otätheter i skorstenssystemet
Draftbooster vibrerar	Motoraxeln kan vara böjd	Byt ut Draftboostern
Man hör mekaniska ljud	- Främmande föremål har fastnat - Motorns lager kan vara utslitna	- Avlägsna de främmande föremålen samt rengör Draftboostern - Byt ut Draftboostern

3. NO - Produktinformasjon

Denne originale installasjonsveiledningen inneholder ingen dokumentasjon av konstruksjonen.

De følgende symbolene er brukt i veiledningen for å trekke oppmersomheten til risiko for fare eller skade på produktet.

Advarselssymbol



Indikerer en potensiell farlig situasjon som KAN resultere i personskade eller materielle ødeleggelser hvis den ikke unngås.

Fare-symbol



Indikerer en potensiell farlig situasjon som VIL resultere i dødsfall, alvorlig personskade eller store materielle ødeleggelser hvis den ikke unngås.

Avhending



Ingen spesielle forholdsregler. Produktet skal kastes i samsvar med nasjonale regler for disponering av elektronisk avfall.

3.1 Pakkens innhold

- 1 stk. Draftbooster (DB7).
- 1 stk. trådløs stikkontakt med fjernbetjening, batteri inkludert.
- 1 stk. adapter (Kun DK).
- 1 stk. monteringssett.
- 1 stk. installasjons- og bruksveiledning til Draftbooster.
- 1 stk. installasjons- og bruksveiledning til fjernbetjening.

3.2 Funksjon

Omfang

Draftbooster er en vifte for montering på toppen av skorsteinen.

Draftboosteren er laget til å forenkle opptenning og gjenopptenning. Den er beregnet til vedovner eller lukkede installasjoner med maks effekt på 8 kW. Draftboosteren leveres med en fleksibel flens, en 5 meter lang ledning med påmontert plugg og en integrert servicebryter.

Funksjon

Draftboosteren er konstruert til å motstå høye temperaturer på maks 250°C i forbindelse med vedfyring og den er utviklet til å løse problemer med trekk ved å skape et mekanisk trekk i skorsteiner med en sirkelformet kjerne og en maksimal innvendig diameter på ø220 mm. Draftboosteren tåler kontinuerlig drift.

Draftboosteren må alltid være slått på under oppstart (opptenning) og under gjenopptenning. Når driftstemperaturen i peisen, røykgassen og skorsteinen har nådd et rimelig nivå, og dermed skapt tilstrekkelig trekk, kan du velge å slå av Draftboosteren. Hvis du trenger ekstra trekk senere, på grunn av f.eks. væromslag, slår du ganske enkelt bare Draftboosteren på igjen, og lar den være slått på så lenge det er nødvendig.

Start / stopp:

- trådløs stikkontakt (inkludert)
- et vanlig uttak med bryter.

Dårlige fyringsvaner kan resultere i problemer som f.eks. sot, pipebrann etc. som kan skade Draftboosteren.

Mere informasjon

www.draftbooster.no



ADVARSEL

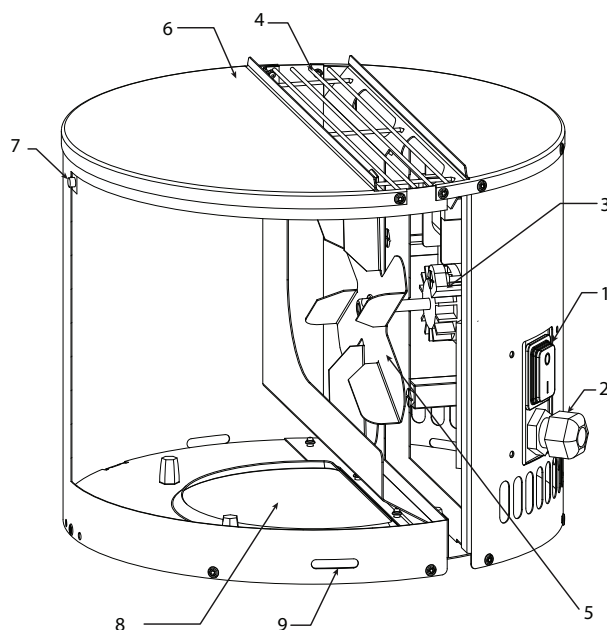
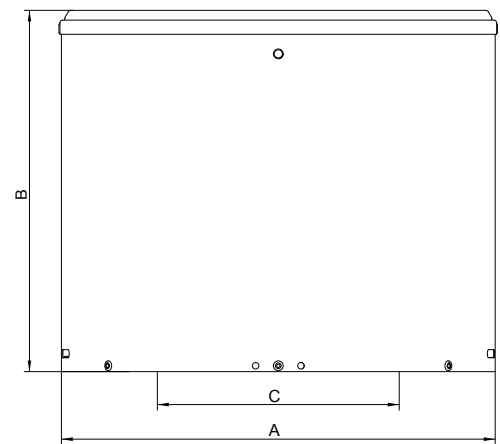
For å unngå pipebrann må skorsteinen feies før montering av Draftboosteren! Draftboosteren er en del av vedfyringsinstallasjonen og du må sørge for at kravene om frisklufttilførsel oppfylles. Vi anbefaler alltid å installere en røykvarsler i samme rom som ovnen. Uavhengig av bruksmønster, må du slå på Draftboosteren minst en gang om måneden og la den gå i 5-10 minutter. Inspiser og rens Draftboosterinstallasjonen minst en gang i året. Produsenten fraskriver seg ansvar for vanninntrengning i skorsteinen.

3.3 Garanti

Produktet er dekket av nasjonal garanti og reklamasjonsregler fra kjøpsdato. Utskifting eller reparasjon av Draftboosteren blir behandlet etter produsentens eget skjønn dersom en fabrikkinspeksjon påviser feil ved materialer eller produksjon. Spesifikasjoner og dimensjoner.

3.4 Spesifikasjoner og dimensjoner

Modell		Draftbooster - DB7x0x
Utkast		Vertikalt
Motor		Shaded-pole, klasse H
Spennings	V AC	1 x 230
Rev/m		2.000
Strømstyrke	Amp	0,27
Strømforbruk	kW	0,036
IP		24D
Vekt	kg	3,2
Dimensjoner	A mm	ø266
	B mm	230
	C mm	ø140
Impedans - beskyttet		Ja
Maks. temperatur under drift	°C	250
Maks. temperatur under tomgang	°C	250



- 1 Bryter
- 2 Kabelskruerkobling
- 3 Motor
- 4 Net/Retur
- 5 Vinge
- 6 Lokk
- 7 Låsemekanisme på lokk
- 8 Luftinntak
- 9 Dreneringshull

3.4.1 Forholdsregler

1. Sørg for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft i rommet hvor ovnen er plassert
2. Sørg for fast støtte for Draftboosteren
3. Det må tas tilstrekkelige forholdsregler for å sikre trygg bruk av varmekilder.

Krav til frisklufttilførsel.

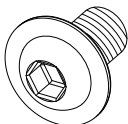
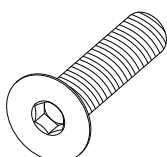
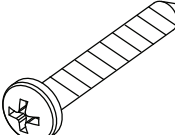
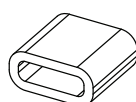
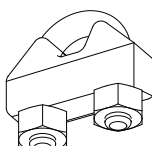
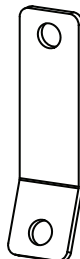
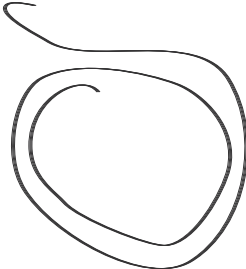
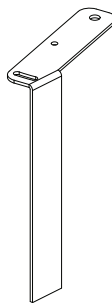
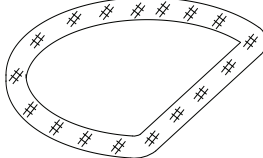
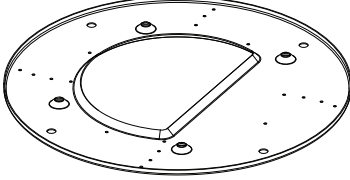
Nødvendig tilførsel av frisk luft må være i samsvar med lokale forskrifter.



Sørg for tilstrekkelig mengde frisk luft ved forbrenning, ellers kan det oppstå funksjonsfeil og mangelfull utlufting av dødelige røykgasser.

3.5 Installasjon

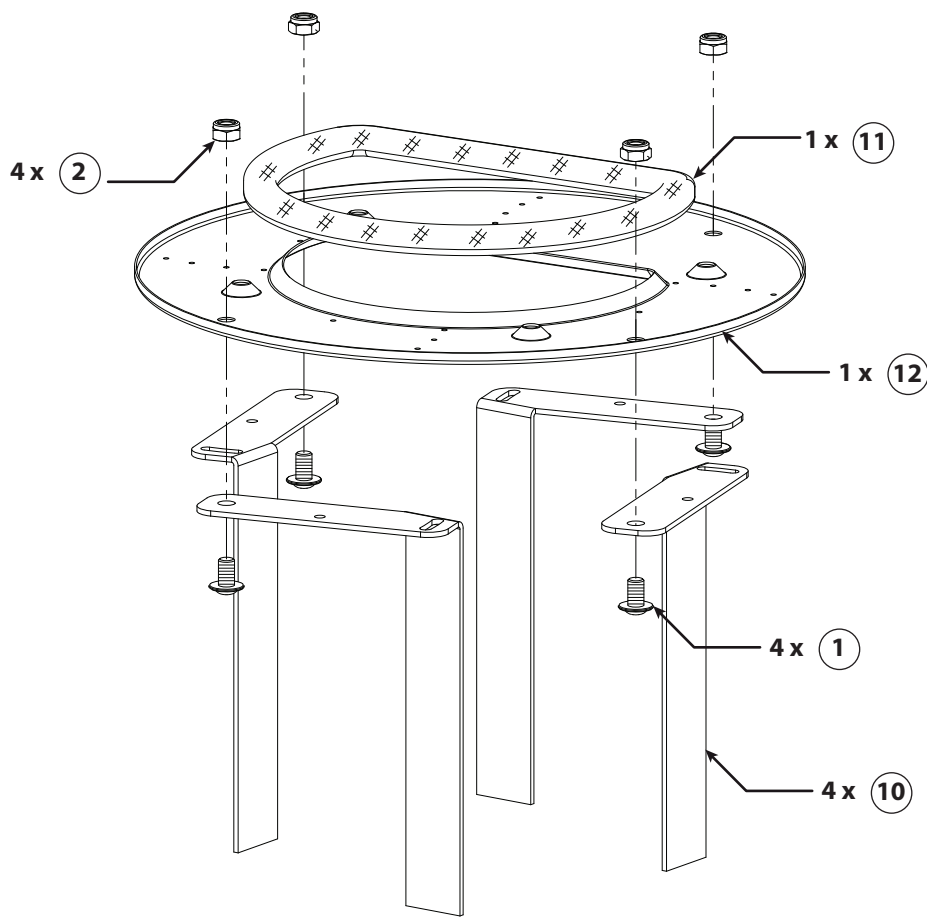
3.5.1 Montasjedeler

1 4 x 	2 4 x 	3 4 x 
4 4 x 	5 1 x 	6 2 x 
7 1 x 	8 1 x 	9 1 x 
10 4 x 	11 1 x 	12 1 x 



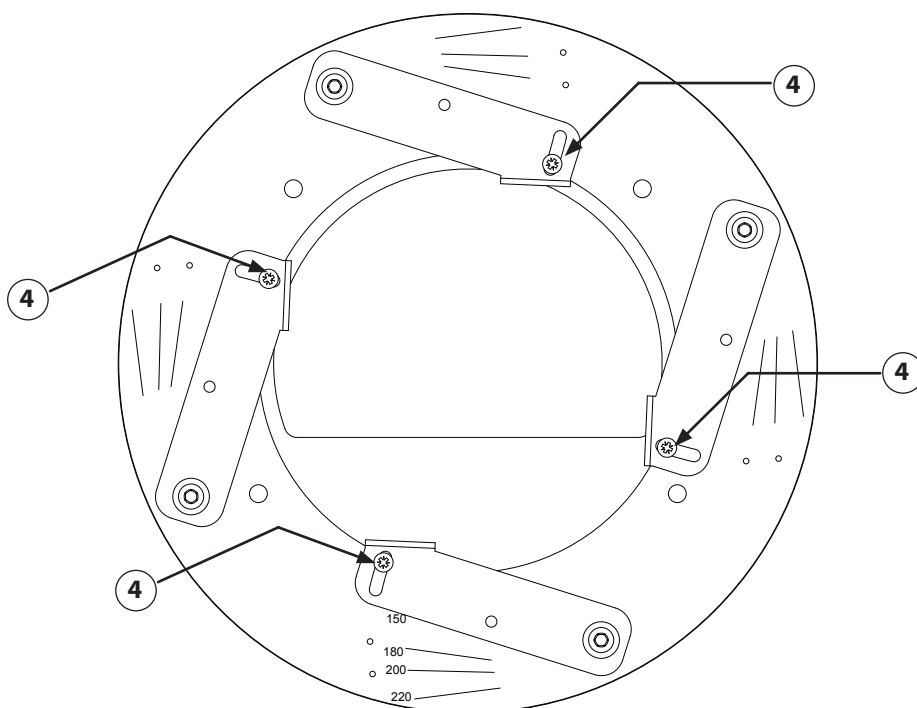
Pass på skarpe og spisse deler.

3.5.2 Montering av bunnflensen

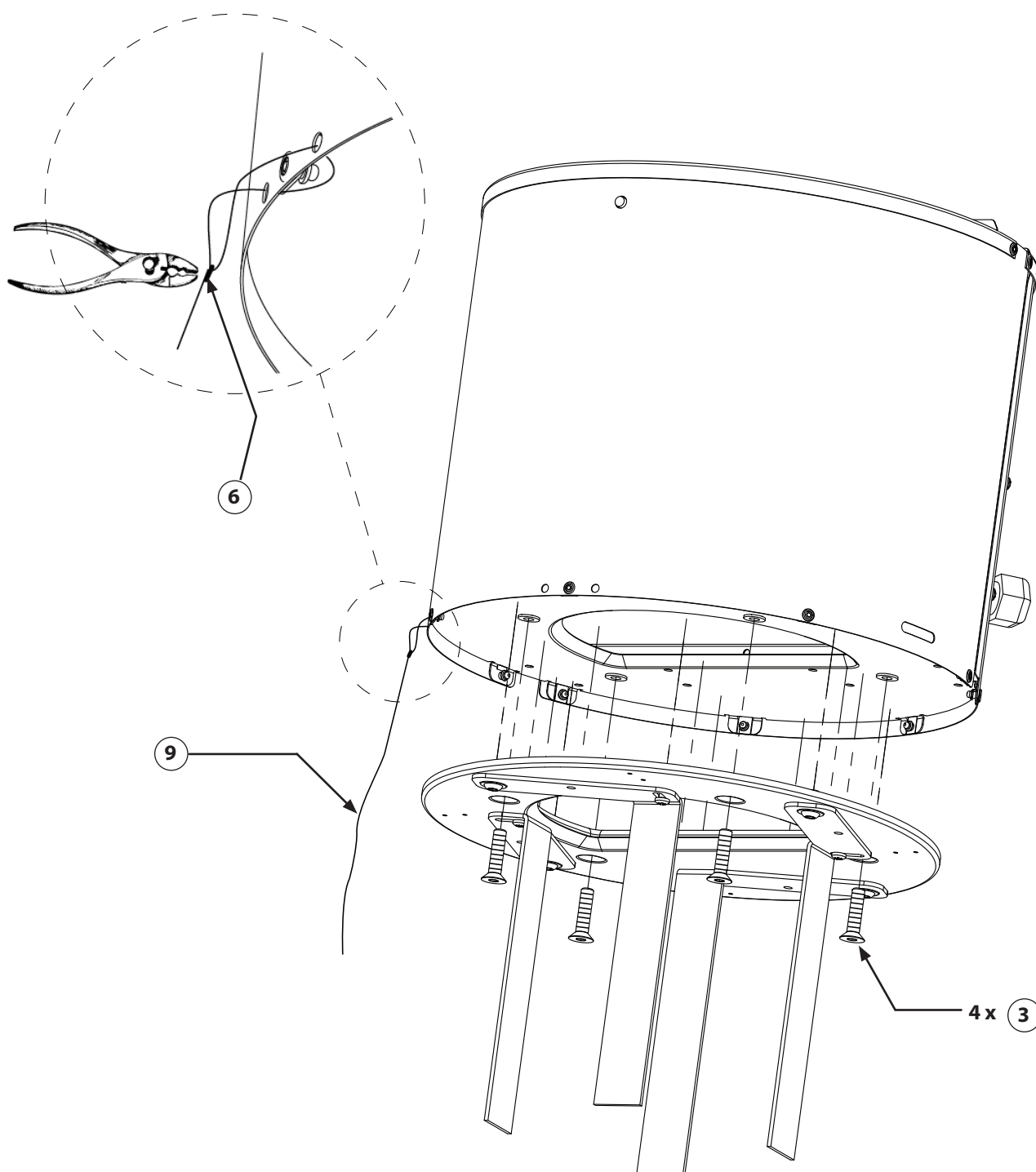


3.5.3 Justering av den fleksible flensen

Etter montering av bunnflensen justeres flensbeina for å passe til den innvendige diameteren på skorsteinen. Beina låses i denne posisjonen. Eksemplet nedenfor viser monteringsinnstilling for en innvendig skorstein med diameter Ø150 mm. Beina må festes permanent i nøyaktig posisjon med fire skruer.

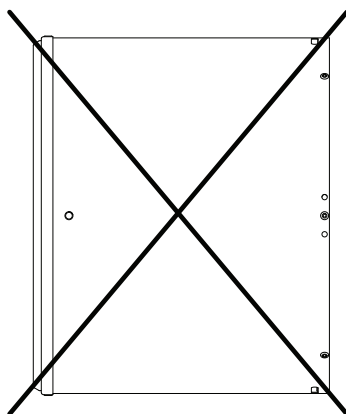
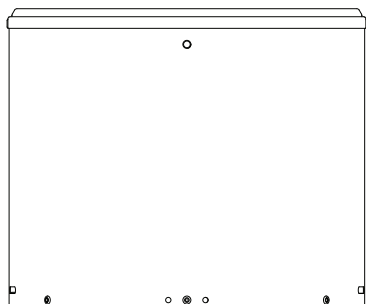


3.5.4 Montering av bunnflensen og vaier på røyksugerens

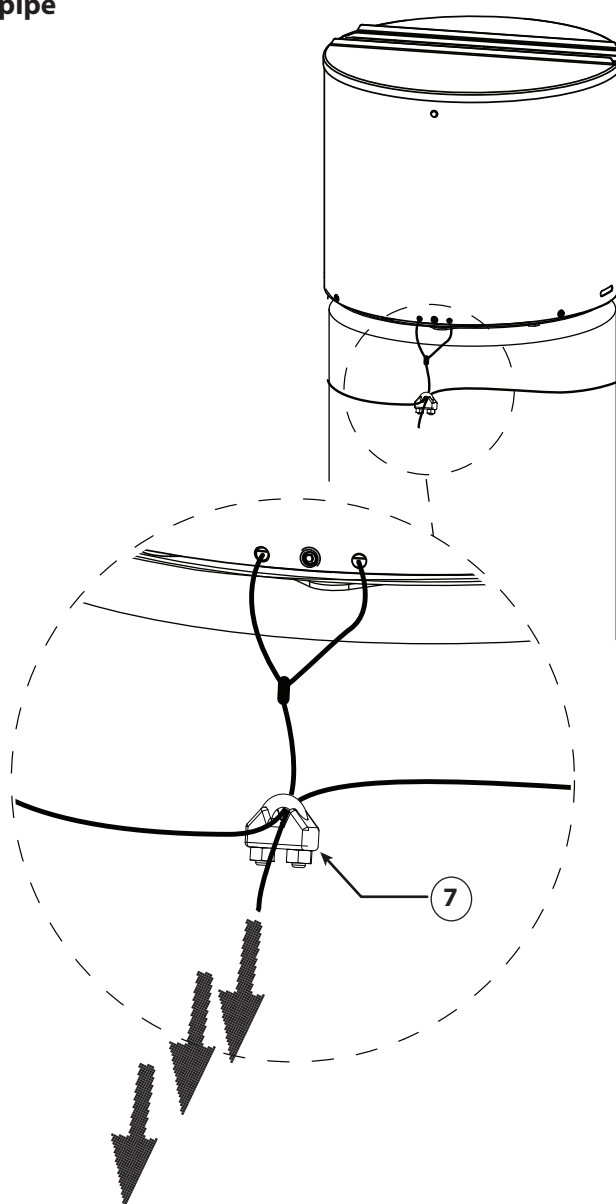
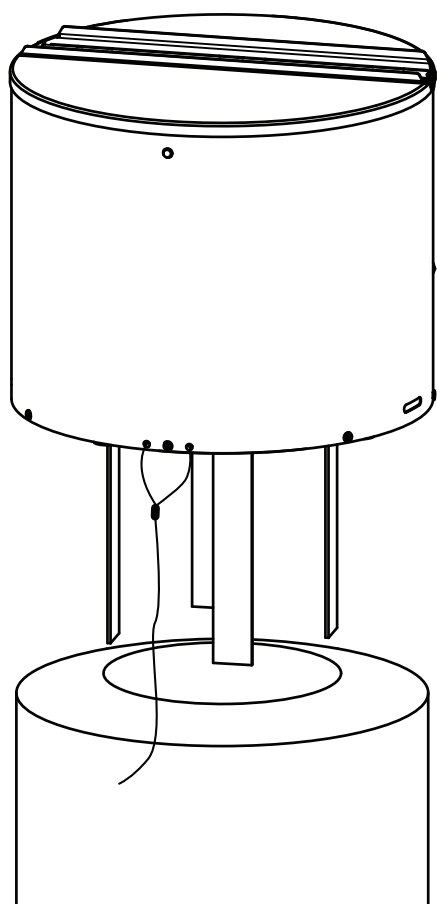


3.5.5 Plassering

Draftboosteren må alltid monteres i vertikal posisjon. **INSTALLER IKKE HORIZONTALT.**



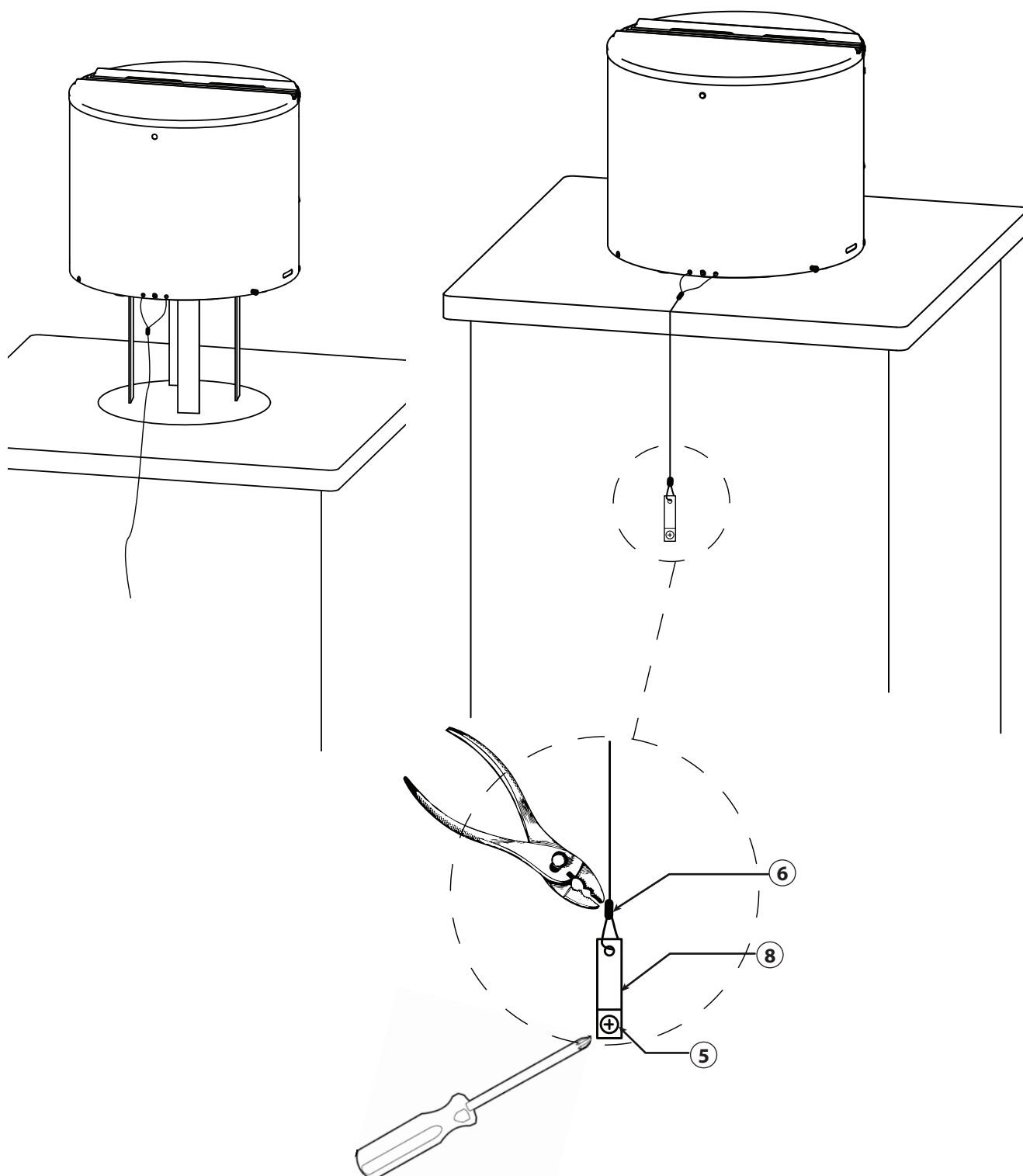
3.5.6 Montering av Draftboosteren på stålpipes



MERK

Den medfølgende stålvaieren må alltid være sikkert festet til både Draftboosteren og pipa. Begynn med å feste vaieren rundt skorsteinen og gjennom vaierlåsen. Stram vaieren nedover og spenn fast vaierlåsen - nok til å sikre at Draftboosteren er festet til skorsteinen, men ikke så stramt at Draftboosteren heller til siden.

3.5.7 Montering af Draftbooster på muret skorstein

**MERK**

Den medfølgende stålvaieren må alltid være sikkert festet til både Draftboosteren og pipa. Begynn med å feste vaierbraketten til skorsteinen, stram løkken og klem vaierlåsen. Stram vaieren nedover, nok til å sikre at Draftboosteren er festet til skorsteinen, men ikke så stramt at Draftboosteren heller til siden.

3.6 Elektrisk tilslutning

Draftboosteren må alltid kobles til en jordet stikkontakt.

- Den trådløse stikkontakten settes inn en stikkontakt i nærheten av vedovnen og pipa. Stikket fra Draftboosteren settes i og kan nå fjernbetjenes med av/på fra fjernbetjeningen. (Sjekk at Draftboosteren kan slås av og på med fjernbetjeninga – hvis ikke skal det være kortere avstand mellom den trådløse stikkontakten og fjernbetjeningen)
- Hvis du ikke ønsker å bruke den trådløse stikkontakten, så setter du Draftbooster kontakten rett inn i en stikkontakt (evt med av/på funksjon).



FARE

Hvis det blir behov for å bytte den originale ledningen som ble levert med Draftboosteren, bør det benyttes en ledning av samme type. Hvis ikke, kan isolasjonen smelte eller erodere og blottlegge selve ledningen.

3.7 Oppstart



FARE

Sjekk ovnen for å sikre at den fungerer som den skal, mens Draftboosteren kjører. Pass på at det ikke slipper ut røykgass i rommet, da dette kan føre til kullforgiftning.

1. Slå på røksugeren før opptenning (for vedovner, åpne trekket helt)
2. Legg ved i ovnen
3. Kontrollér at Draftboosteren er slått på før du tenner opp. Tenn en fyrstikk inne i ovnen og hold den der, og se om røyken fra fyrstikken blir trukket opp mot toppen av ovnen og ut i skorsteinen*
4. Lytt også nøye. Du bør være i stand til å høre viften i Draftboosteren **
5. Tenn opp og kontrollér at røyk ikke slipper ut fra ovnen
6. Steng ovnsdøren.

- Lekker det røyk fra ovnen?

- Steng ovnsspjeldet
- Åpne vinduene i rommet hvor ovnen står for å lufte ordentlig ut
- Ring om nødvendig for kvalifisert hjelp for å ordne problemet
- Hvis mangler oppdages må disse repareres før røksugeren og ovnen benyttes igjen.

*/** MERK: Hvis Draftboosteren ikke trekker røyken fra fyrstikken opp mot toppen av ovnen, eller hvis du ikke kan høre at Draftboosteren kjører, må du ikke tenne opp. Se avsnittet Feilsøking (avsnitt 3.8.2 side 29). Hvis dette ikke løser problemet, ring etter kvalifisert hjelp.



VÆR VARSOM

Pass på at ovnen ikke blir overopphetet. Små forekomster av sot kan antenne og starte en pipebrann, noe som kan føre til farlig høye temperaturer i skorsteinen.

Hvis du har hatt pipebrann, må du sørge for kontroll av Draftboosterens funksjon. Hvis det blir funnet feil, må disse utbedres før videre bruk av Draftboosteren og ovnen.

3.8 Vedlikehold og feilsøking

Vedlikehold og feilsøking

Draftboosteren må kontrolleres minst en gang i året i forbindelse med feiing av skorsteinen. Sot og andre avleiringer må fjernes fra rotorbladene og fra bunnen av motorhuset.



ADVARSEL

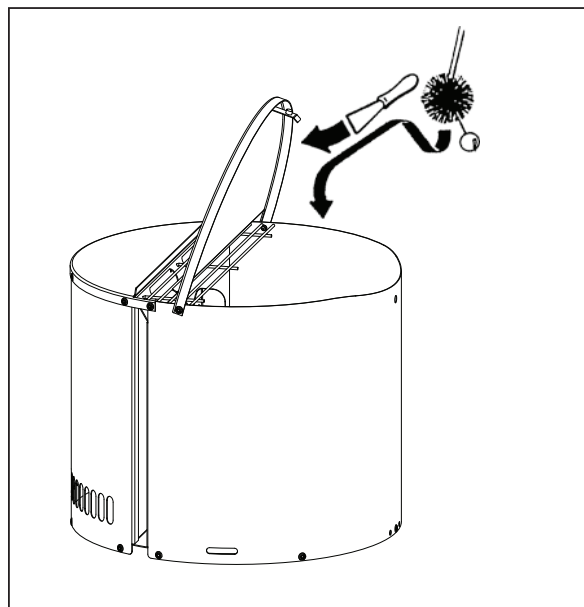
Åpne ikke røksugerer uten at strømmen er slått av med strømbryteren.
Overflaten kan være varm.

3.8.1 Rengjøringsintervaller for Draftboosteren

Det er viktig at Draftboosteren holdes ren for sot og avleiringer. Sot er hovedårsak til pipebranner. Draftboosteren skal rengjøres og kontrolleres minst en gang i året.

Hvis ovnen brukes ofte kan det være nødvendig med enda kortere rengjøringsintervaller.

Rengjøringsintervallene kommer ann på bruken av ovn og Draftbooster. Hyppig bruk krever hyppig rengjøring.



MERK

Draftboosteren må rengjøres av noen med profesjonell ekspertise. Ved rengjøring må du sørge for at det er fri passasje for regnvann gjennom alle takrenner og nedløp. Produsenten fraskriver seg ansvar for vanninntrengning i skorsteinen.

3.8.2 Feilsøking

Observasjon	Problem	Løsning
Ingen strøm til Draftboosteren	- Bryteren er slått av - Dårlig kontakt	- Sjekk bryteren - Sjekk og fiks problemet
Strømmen til røksugerer er på, men den fungerer ikke	- Dårlig elektrisk forbindelse - Flatt batteri i fjernbetjeningen - Ingen reaksjon når fjernbetjening slås på	- Sjekk og fiks kontaktproblemene - Skift batteri - Afstanden mellom trådløs stikkontakt og fjernbetjening skal være mindre - Fjern plastikstripsen fra batteriet i fjernkontrollen
Røksugerer får strøm, men den bare summer og viften fungerer ikke	Sot kan blokkere røksugerer	Rengjør Draftboosteren
Røksugerer ser ut til å fungere som den skal, men det er ikke tilstrekkelig trekk	Det suges for mye falsk luft inn	Undersøk om det er utettheter i skorsteinsystemet
Draftboosteren vibrerer	Motorakselen kan være bøyd	Bytt ut røksugerer
Det er hørbar mekanisk støy	- Fremmedlegemer kan ha satt seg fast - Motorlagrene kan være slitt	- Fjern fremmedlegemer - Bytt ut Draftboosteren

4. UK - Product information

This original installation instruction contains no construction documentation.

Remember to register your Draftbooster online www.draftbooster.co.uk/registration.

The following symbols are used in the instructions to draw attention to the risk of danger or damage to the product.

Prohibited symbol



Failure to observe instructions marked with the prohibited symbol may result in extreme danger.

Danger symbol



Failure to observe instructions marked with the prohibited symbol is associated with the risk of injury or material damage.

Disposal



No special precautions. The product should be discarded in accordance with national regulation for disposal of electronic waste.

4.1 Package contents

- 1 pc. Draftbooster (DB7).
- 1 pc. wireless outlet with remote control and battery.
- 1 pc. adaptor (only DK).
- 1 pc. assemble kit.
- 1 pc. installation and operation instruction for the Draftbooster.
- 1 pc. installation and operation instruction for the remote control.

4.2 Function

Scope

The Draftbooster is a fan for mounting on top of the chimney. The Draftbooster is designed to facilitate ignition and refueling. It is designed for wood burning stoves or closed inserts with a nominal effect of maximum 8 kW. The Draftbooster comes with a flexible flange, a 5-meter cord prepared with plug, and an integrated isolation switch.

Function

The Draftbooster has been developed to solve draught problems by creating a mechanical draught on chimneys with circular core and a maximum internal diameter of $\varnothing 220$ mm. The Draftbooster is designed to withstand high temperatures associated with wood burning at a max. temperature of 250 °C and tolerates continuous operation on stoves and closed inserts.

The Draftbooster must always be on during start-up (lighting the fire) and during refueling. When the operating temperature in the fireplace, flue and chimney has reached a reasonable level and thus created sufficient draft, you may choose to switch off your Draftbooster. If you need extra draw-out later, due to e.g. a change in weather, you simply turn on the Draftbooster again, leaving it active as long as necessary.

Start/stop can be accomplished by:

- a wireless outlet (included)
- a regular outlet (possibly with switch).

Bad heating habits may result in problems, such as soot, chimney fires, etc., which may damage the Draftbooster.

More information

www.draftbooster.co.uk



WARNING

To avoid chimney fires – the chimney must be swept before mounting the Draftbooster!

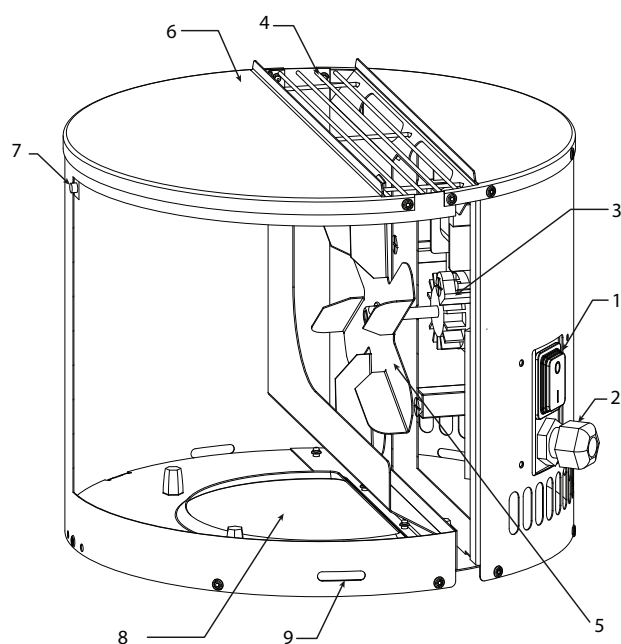
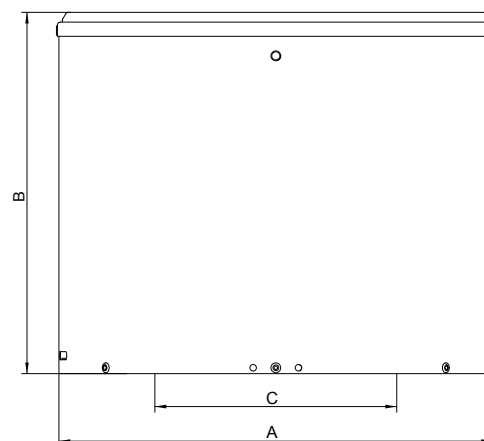
As the Draftbooster is part of a wood-fired installation, please ensure that the design meets the requirements of fresh air supply. It is always recommend to install a smoke alarm in connection with a wood-fired installation. Regardless of usage pattern, you must turn on your Draftbooster at least once a month, allowing it to run for 5-10 minutes. Inspect and clean your Draftbooster installation at least once a year. The manufacturer cannot be held responsible for water penetration into the chimney.

4.3 Warranty

The product is covered by national guarantee and warranty rules from the date of purchase. Replacement or repair of the Draftbooster is handled at the exclusive discretion of the manufacturer, if a factory inspection detects a defect in materials or manufacturing.

4.4 Specifications and dimensions

Model		Draftbooster - DB7x0x
Discharge		Vertical
Motor		Shaded pole, class H
Voltage	V AC	1 x 230
Rev/m		2.000
Current	Amp	0,27
Power consumption	kW	0,036
IP		24D
Weight	kg	3,2
Measurements	A mm	ø266
	B mm	230
	C mm	ø140
Impedance protected		Yes
Max. temperature during operation	° C	250
Max. temperature at standstill	° C	250



- 1 Switch
- 2 Cable screw joint
- 3 Motor
- 4 Net / outlet
- 5 Vane
- 6 Lid
- 7 Locking mechanism of lid
- 8 Inlet air
- 9 Drainholes

4.4.1 Precautions

1. Ensure sufficient supply of fresh air in the room, where the stove is placed
2. Ensure firm support of the Draftbooster
3. Appropriate precautions must be taken in order to guarantee safe use of heat sources.

Requirements of supply air.

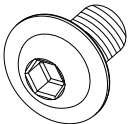
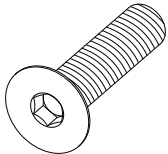
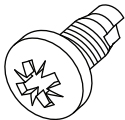
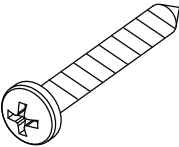
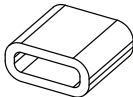
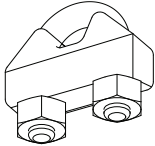
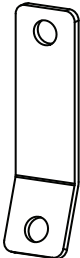
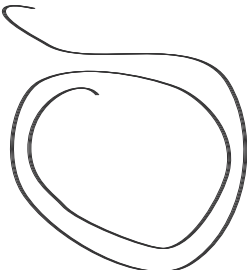
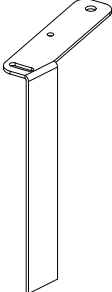
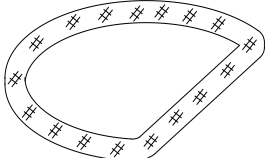
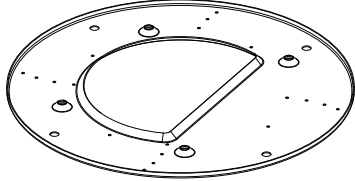
Required supply of fresh air must comply with local regulations.



Ensure sufficient fresh air during combustion, otherwise it may result in faulty operation and inadequate evacuation of deadly fumes.

4.5 Installation

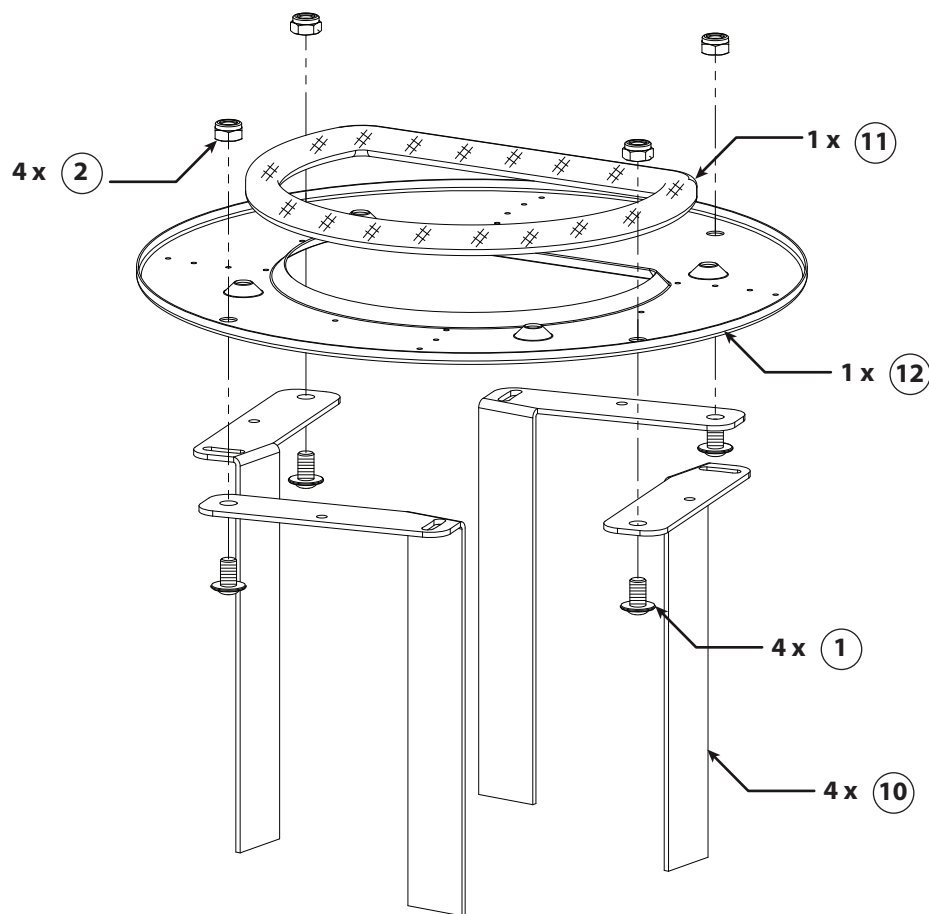
4.5.1 Assembly parts

1 4 x 	2 4 x 	3 4 x 
4 4 x 	5 1 x 	6 2 x 
7 1 x 	8 1 x 	9 1 x 
10 4 x 	11 1 x 	12 1 x 



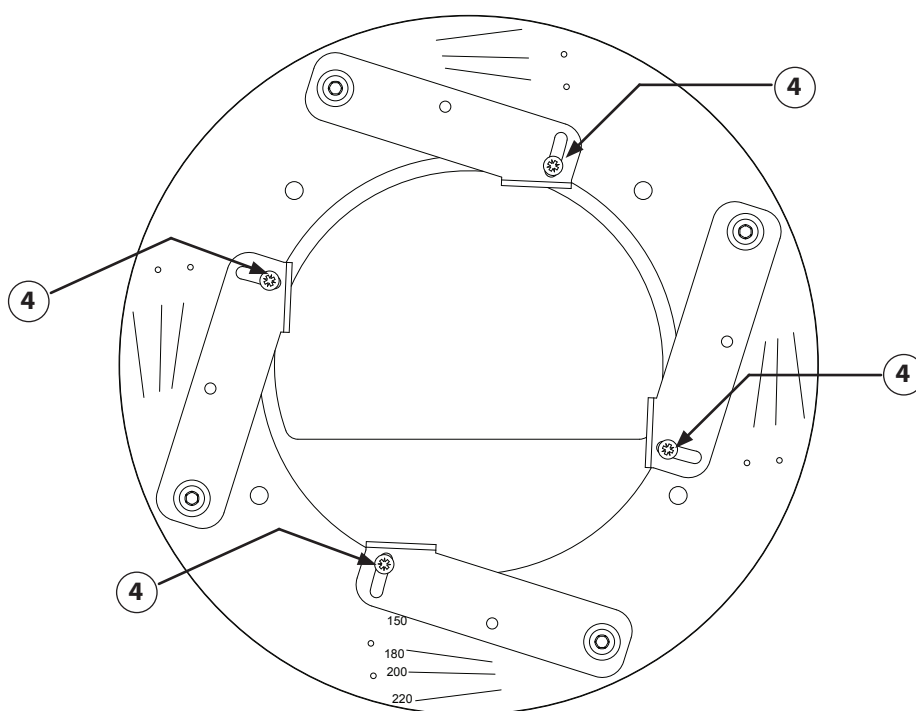
Be aware of sharp and pointy parts.

4.5.2 Assembling the bottom flange

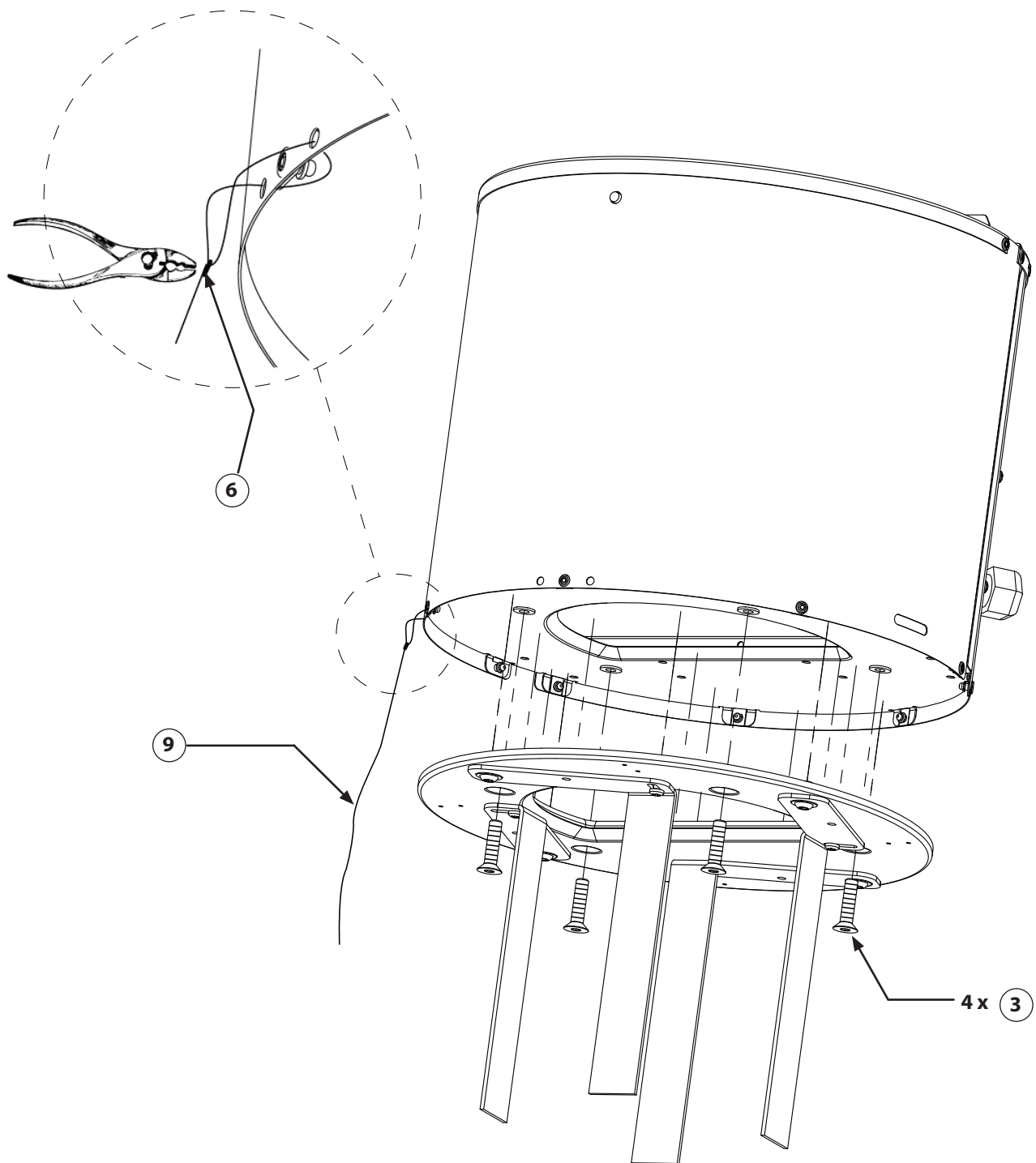


4.5.3 Adjusting the flexible flange

After assembling the bottom flange, adjust the flange legs to fitting the inner diameter of your chimney and fix the legs in this position. The example below shows the setting for an inside chimney diameter of $\varnothing 150$ mm. The legs must be fastened permanently in the adequate position with the 4 self-tapping screws.

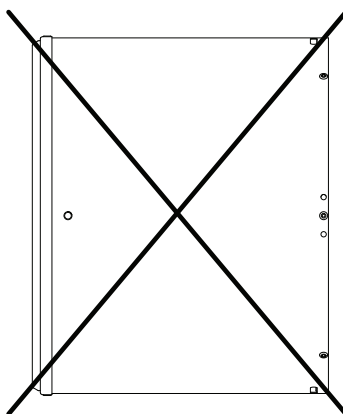
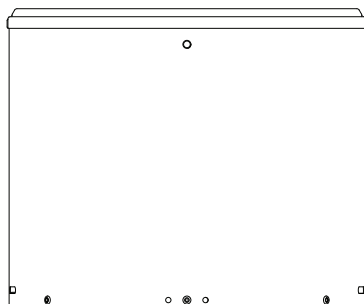


4.5.4 Installing the bottom flange and wire on the Draftbooster

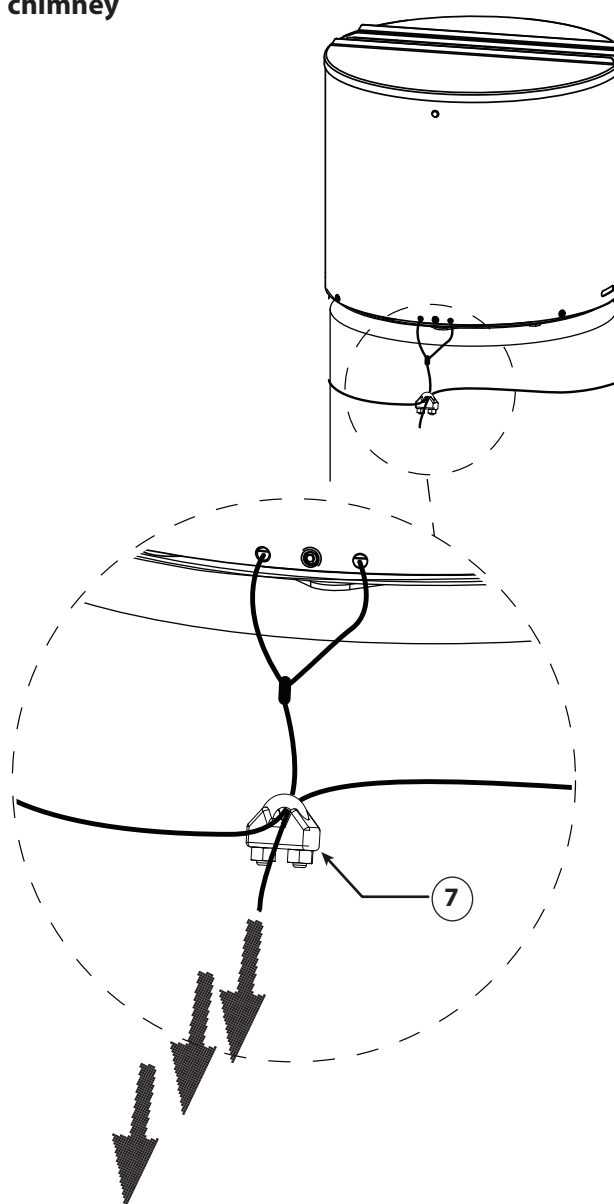
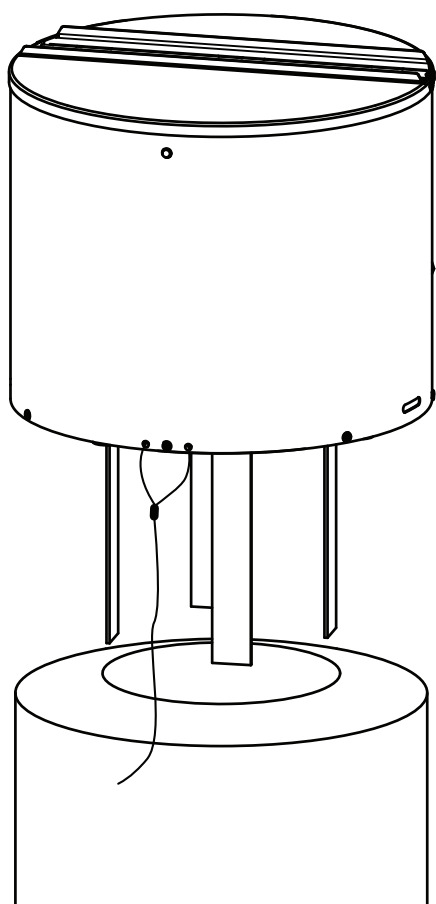


4.5.5 Placement

The Draftbooster must always be mounted in a vertical position. **DO NOT INSTALL HORIZONTALLY!**



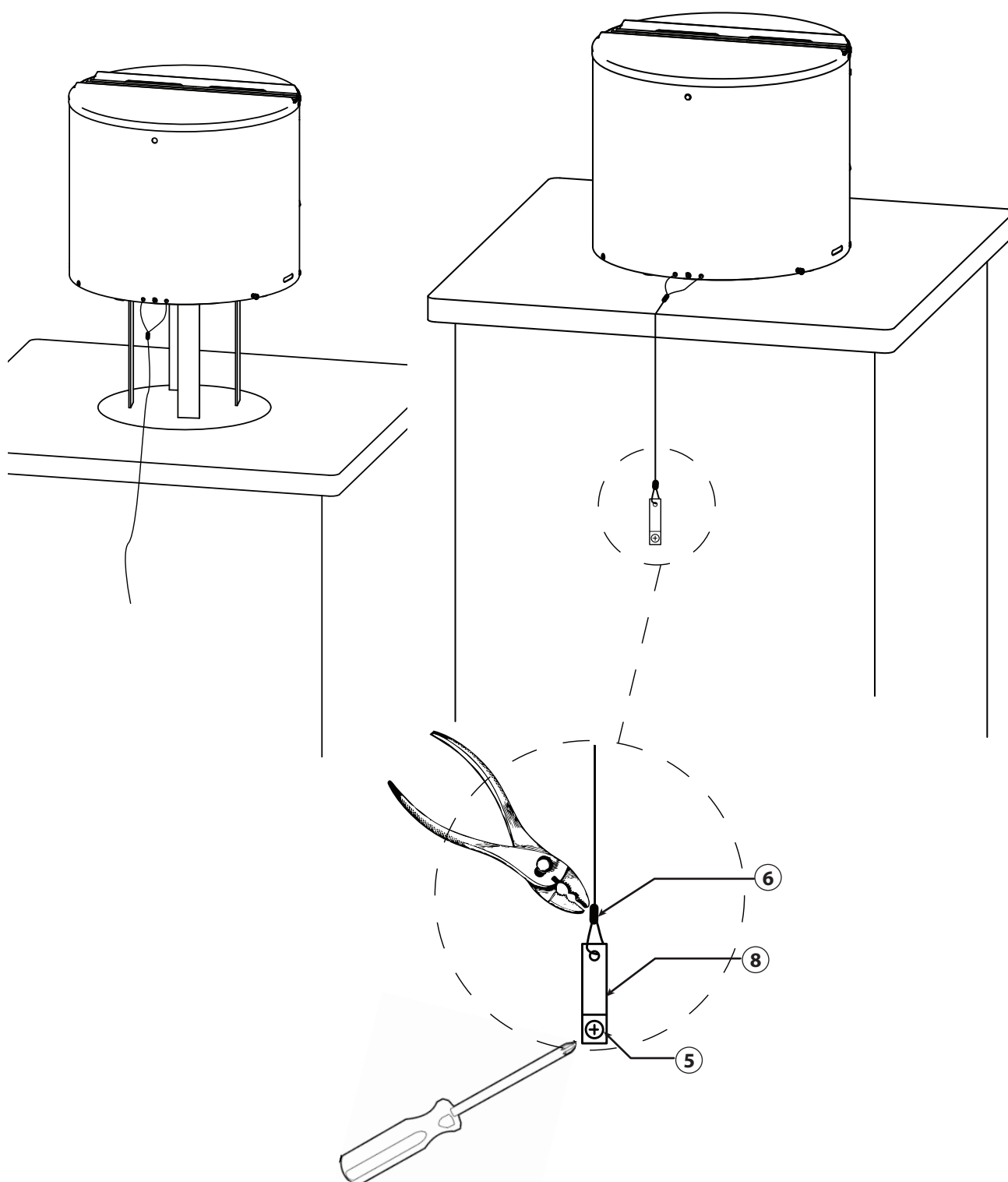
4.5.6 Installing the Draftbooster on a steel chimney



NOTE

The supplied steel wire must always be securely fastened both to the Draftbooster and to the chimney. Wrap the wire around the chimney and through the wire lock. Tighten the wire in a downward direction and tighten the wire lock. The wire must be tight to secure that the Draftbooster stays on the chimney, but not so tight that it makes the Draftbooster tilt.

4.5.7 Installing the Draftbooster on a brick chimney



NOTE

The supplied steel wire must always be securely fastened both to the Draftbooster and to the chimney. Begin by attaching the wire bracket to the chimney, tighten the loop, and clamp down the wire lock. The wire is tightened in a downward direction - enough to secure that the Draftbooster stays on the chimney, but not so tight that it makes the Draftbooster tilt.

4.6 Electrical wiring

The Draftbooster must always be connected to an outlet with a protective ground.

- The wireless outlet should be connected to an appropriately located wall outlet close to the oven and chimney. The plug from the Draftbooster can now be connected and the Draftbooster can be controlled by the on / off on the remote control. (Check that the Draftbooster can be switched on and off. If not the distance between the wireless outlet and the remote control must be reduced)
- If the wireless outlet is not used the plug from the Draftbooster can be plugged directly to a wall outlet. Possibly with an on / off switch.



DANGER

If the need arises to replace the original Draftbooster cord, use a cord of the same type. Otherwise, the insulation can melt or erode, exposing the cord itself.

4.7 Start-up



DANGER

Check the oven to make sure it is working properly, while the Draftbooster is running. Make sure that no fumes are escaping into the room as this can lead to carbon monoxide poisoning.

1. Before lighting the fire, turn on the Draftbooster (open the air intake completely on the stove)
2. Place the wood in the stove
3. Make sure that the Draftbooster is turned on, before you attempt lighting the fire. Strike a match inside the stove and keep it there, noting if the smoke from the match is being drawn towards the top of the stove and out of the chimney*
4. Listen carefully as well. You should be able to hear the blade of the Draftbooster revolving**
5. Light the fire and make sure that no smoke is escaping from the stove
6. Close the doors.
 - Is smoke escaping from the closed stove?
 - Close the air-intake of the stove
 - Open the windows in the room where the oven is located to ventilate the room thoroughly
 - If necessary, call for qualified assistance in order to remedy the problem
 - If defects are detected, these must be repaired before using the Draftbooster and the stove again.

*/** NOTE: If the Draftbooster does not draw the smoke from the match towards the top of the stove, or if you cannot hear the Draftbooster running, do not light the fire. Consult the section troubleshooting (section 4.8.2 on page 38). If this does not rectify the problem, call for qualified assistance.



CAUTION

Do not over-heat the stove. Small deposits of soot can kindle and start a chimney fire, which may cause dangerously high temperatures in the chimney.

If you have experienced a chimney fire, you must ensure that the mechanical and electrical functioning of the Draftbooster is checked. If defects are found, these must be repaired before further use of the Draftbooster and the stove.

4.8 Maintenance and troubleshooting

The Draftbooster must be inspected at least once a year in connection with inspection of the chimney. Soot and other deposits must be removed from the rotor blades and from the bottom of the motor housing.



WARNING

**Do not open the Draftbooster, unless the power supply is switched off at the power switch.
The surface can be warm.**

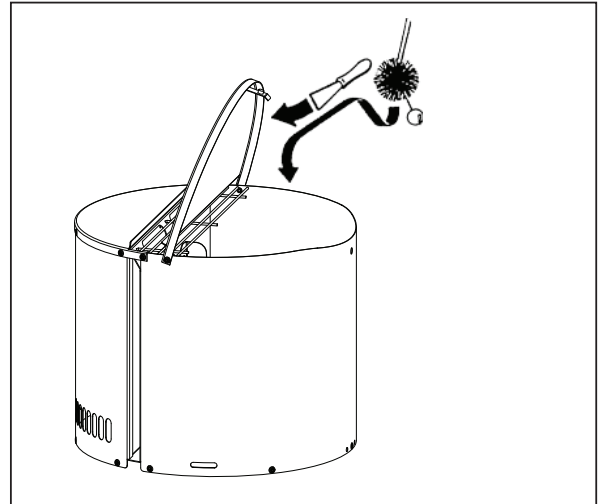
4.8.1 Cleaning intervals for the Draftbooster

It is extremely important that the Draftbooster be kept free of soot and deposits. Soot is the primary cause of chimney fires.

The Draftbooster must be cleaned and inspected at least once a year.

The cleaning frequency depends on how often, the stove and Draftbooster are used. Frequent use means frequent cleaning.

Regular use of the stove may require more frequent cleaning of the Draftbooster.



NOTE

**The Draftbooster must be cleaned by someone with professional knowledge.
When cleaning, you need to ensure that there is free passage for rainwater through all drainage holes.
The manufacturer cannot be held responsible for water penetration into the chimney.**

4.8.2 Troubleshooting

Observation	Problem	Solution
No power supply to the Draftbooster	- The switch is off - Poor electrical connections	- Check the switch - Check and remedy the problem
The power supply to the Draftbooster is on, but it's not working	- Poor electrical connections - Worn-out battery in the remote control - No reaction when activating the on / off on the remote control	- Check and remedy the problem with the connections - Change the battery - Reduce the distance between the wireless outlet and the remote control
The power supply to the Draftbooster is connected, but it hums and does not spin	Soot may block the Draftbooster	Clean the Draftbooster
The Draftbooster seems to be working fine, but there is not enough draft	Too much false air is dragged in	Inspect for leakage in the fluerun and chimney
The Draftbooster vibrates	The motor shaft may be bent	Replace the Draftbooster
There are audible mechanical noises	- Foreign objects may have become attached - The motor bearings may be worn-out	- Remove foreign objects - Replace Draftbooster

5. DE - Produktinformation

Die folgenden Symbole werden im Handbuch verwendet, um auf die Risiken hinzuweisen, die zu einer Gefahr oder einer Beschädigung des Produkts führen könnten.

Verbotszeichen



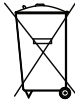
Ein Verstoß gegen die Anweisungen, die mit einem Verbotssymbol gekennzeichnet sind, ist mit Lebensgefahr verbunden.

Gefahrzeichen



Ein Verstoß gegen die Anweisungen, die mit einem Gefahrzeichen gekennzeichnet sind, stellt ein Risiko für Personenschäden oder eine Beschädigung des Produktes dar.

Entsorgung



Keine besonderen Maßnahmen. Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den nationalen Regeln für Entsorgung von Elektronikschrotts entsorgt werden.

5.1 Der Inhalt des Pakets

- 1 Stück. Draftbooster (DB7).
- 1 Stück Funkstecker mit Fernbedienung, einschl. Batterie.
- 1 Stück Montageset.
- 1 Stück Installations- und Bedienungsanleitung für Draftbooster.
- 1 Stück Installations- und Bedienungsanleitung für Fernbedienung.

5.2 Funktion

Anwendungsbereich

Der DraftBooster ist ein Abgasventilator zur Montage auf dem Schornsteinkopf. Der DraftBooster sorgt für ein einfaches Anzünden und Holznachlegen in Ihrer Feuerstelle. Er ist für holzbefeuerte Kaminöfen und geschlossene Kamineinsätze mit einem Effekt von max. 8 kW geeignet. Der DraftBooster wird mit einem flexiblen Flansch, einem integrierten Reparaturschalter und 5 Meter Kabel mit Stecker geliefert.

Funktion

Der DraftBooster ist speziell für hohe Temperaturen einer Holzheizung geeignet (bis max. 250° C). An Schornsteinen mit einem rundem Querschnitt und einem maximalen inneren Durchmesser von ø220 mm löst der DraftBooster die Zugprobleme, indem er für einen mechanischen Schornsteinzug sorgt. Der DraftBooster ist für Dauerbetrieb ausgelegt.

Der DraftBooster muss beim Anzünden und beim Holznachlegen immer eingeschaltet werden. Sobald die Feuerstelle, das Kaminrohr und der Schornstein eine ausreichende Betriebstemperatur erreicht haben, ist es möglich den DraftBooster auszuschalten. Beim späteren Bedarf für zusätzlichen Schornsteinzug, z.B. bei einem Wetterumschlag, schalten Sie einfach wieder den DraftBooster ein und lassen ihn so lange der Bedarf besteht in Betrieb.

Start / Stopp ist möglich mit Hilfe von:

- Einer drahtlosen Fernbedienung (im Lieferumfang enthalten)
- Einem normalen Ein-/Aus-Schalter

Schlechte Feuerungsgewohnheiten können zu Problemen mit Ruß oder einem Schornsteinbrand führen und in der äußersten Konsequenz den Draftbooster beschädigen.

Mehr Information

www.draftbooster.de



WARNUNG

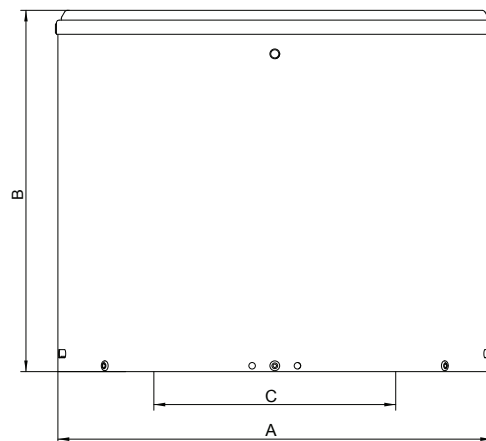
Um einen Schornsteinbrand zu vermeiden – sollte den Schornstein immer vor der Montage gereinigt werden. Ist der DraftBooster Teil einer Holzgeheizten Installation, muss sichergestellt werden, daß die geltenden Richtlinien bezüglich Frischluftzufuhr eingehalten werden. Es empfiehlt sich immer einen Rauchmelder im selben Raum, wo der Ofen steht, anzubringen. Bitte beachten Sie, daß der DraftBooster mindestens einmal pro Monat für min. 5-10 Minuten eingeschaltet werden sollte. Überprüfen und reinigen Sie Ihre DraftBooster-Installation mindestens 1 Mal jährlich. Für das Eindringen von Wasser wird grundsätzlich keine Haftung übernommen, da dies bei einem Schornstein nicht zu vermeiden ist.

5.3 Garantie

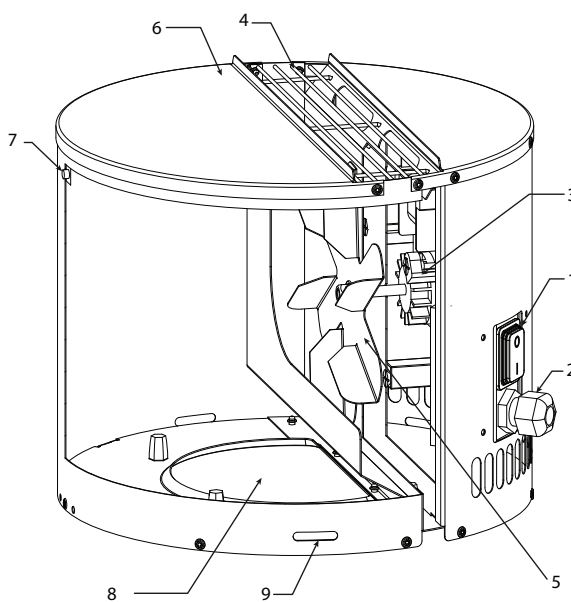
Das Produkt umfasst ab dem Rechnungsdatum eine Garantie von 2 Jahren. Ein Austausch oder eine Reparatur vom Draftbooster geschieht nach dem Ermessen des Herstellers. Vorausgesetzt ist, dass die Werksinspektion einen Material- oder Konstruktionsfehler nachweist.

5.4 Spezifikationen und Dimensionen

Modell			Draftbooster - DB7x0x
Abzug			Vertikal
Motortype			Spaltpol, Klasse H
Spannung	V AC		1 x 230
Drehzahl			2.000
Stromstärke	Amp		0,27
Stromverbrauch	kW		0,036
IP			24D
Gewicht	kg		3,2
Maße	A	mm	ø266
	B	mm	230
	C	mm	ø140
Impedanz-geschützt			Ja
Maks. Temperatur beim Betrieb	°C		250
Maks. temperatur beim Stillstand	°C		250



- 1 Hauptschalter
- 2 PG-Verschraubung
- 3 Motor
- 4 Gitter / Auslass
- 5 Flügel
- 6 Deckel (Kappe)
- 7 Verschlussriegel Deckel
- 8 Einlassöffnung
- 9 Drainageöffnungen



5.4.1 Maßnahmen

1. Ausreichende Frischluftzufuhr im Raum, wo der Kaminofen aufgestellt ist, muss vorhanden sein
2. Der Draftbooster muss gemäß Anleitung sicher angebracht sein
3. Es muss sichergestellt werden, dass die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen für den Gebrauch von Wärmequellen eingehalten werden.

Anforderungen zur Frischluftzufuhr.

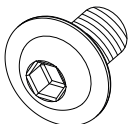
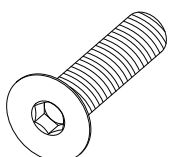
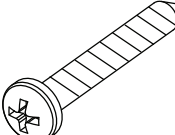
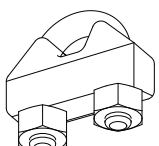
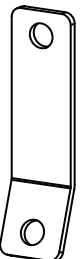
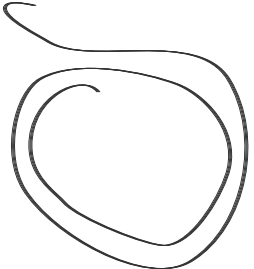
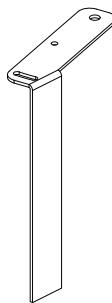
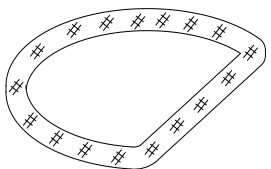
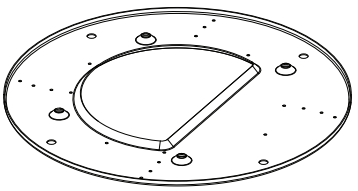
Die Bestimmungen für die Frischluftzufuhr müssen den geltenden örtlichen Vorschriften entsprechen.



Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr im Raum beim Heizen in Ihrem Kaminofen, da es sonst zu unkorrektem Betrieb und als Folge davon zu einer ungenügenden Ableitung von tödlichen Abgasen kommen könnte.

5.5 Installation

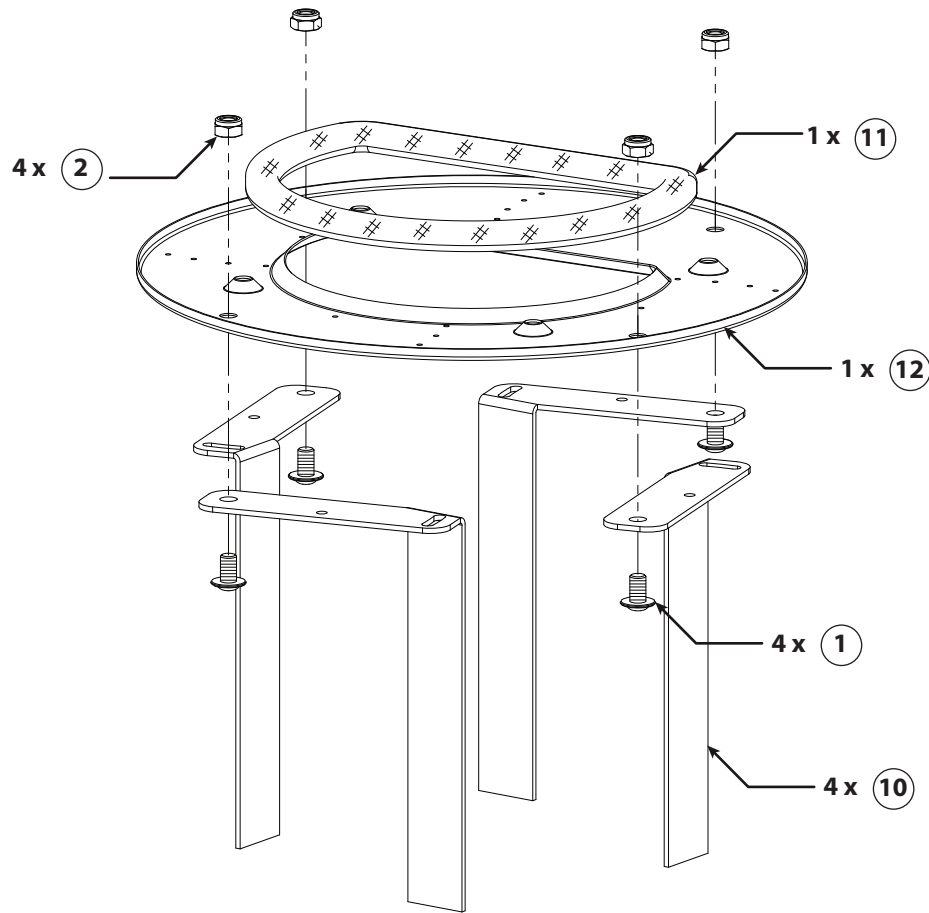
5.5.1 Montagezubehör

① 4 x 	② 4 x 	③ 4 x 
④ 4 x 	⑤ 1 x 	⑥ 2 x 
⑦ 1 x 	⑧ 1 x 	⑨ 1 x 
⑩ 4 x 	⑪ 1 x 	⑫ 1 x 



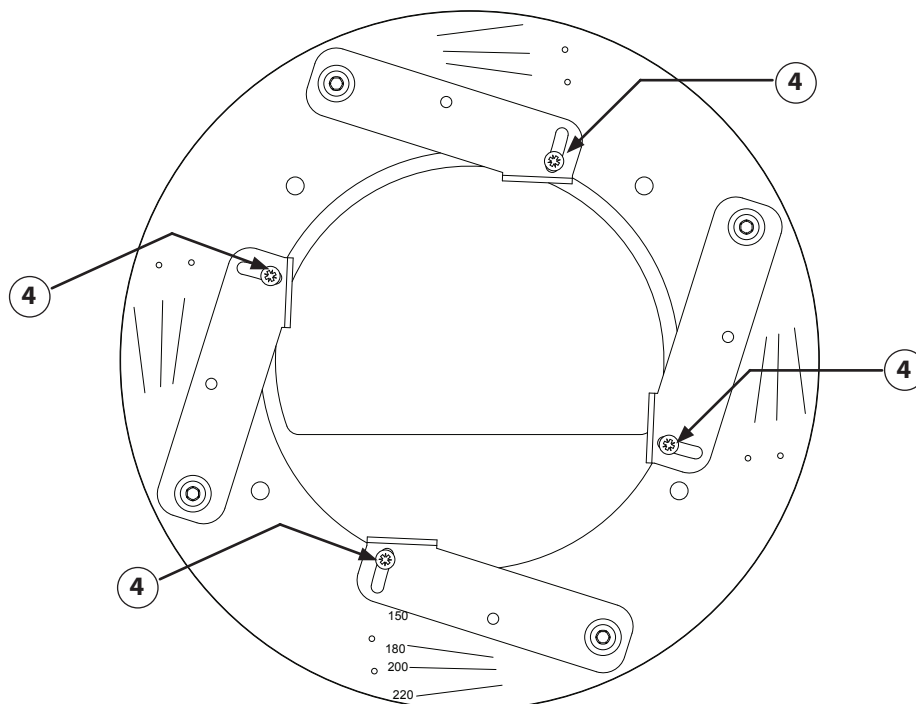
Achtung! Scharfe und spitze Teile.

5.5.2 Montage vom Bodenflansch

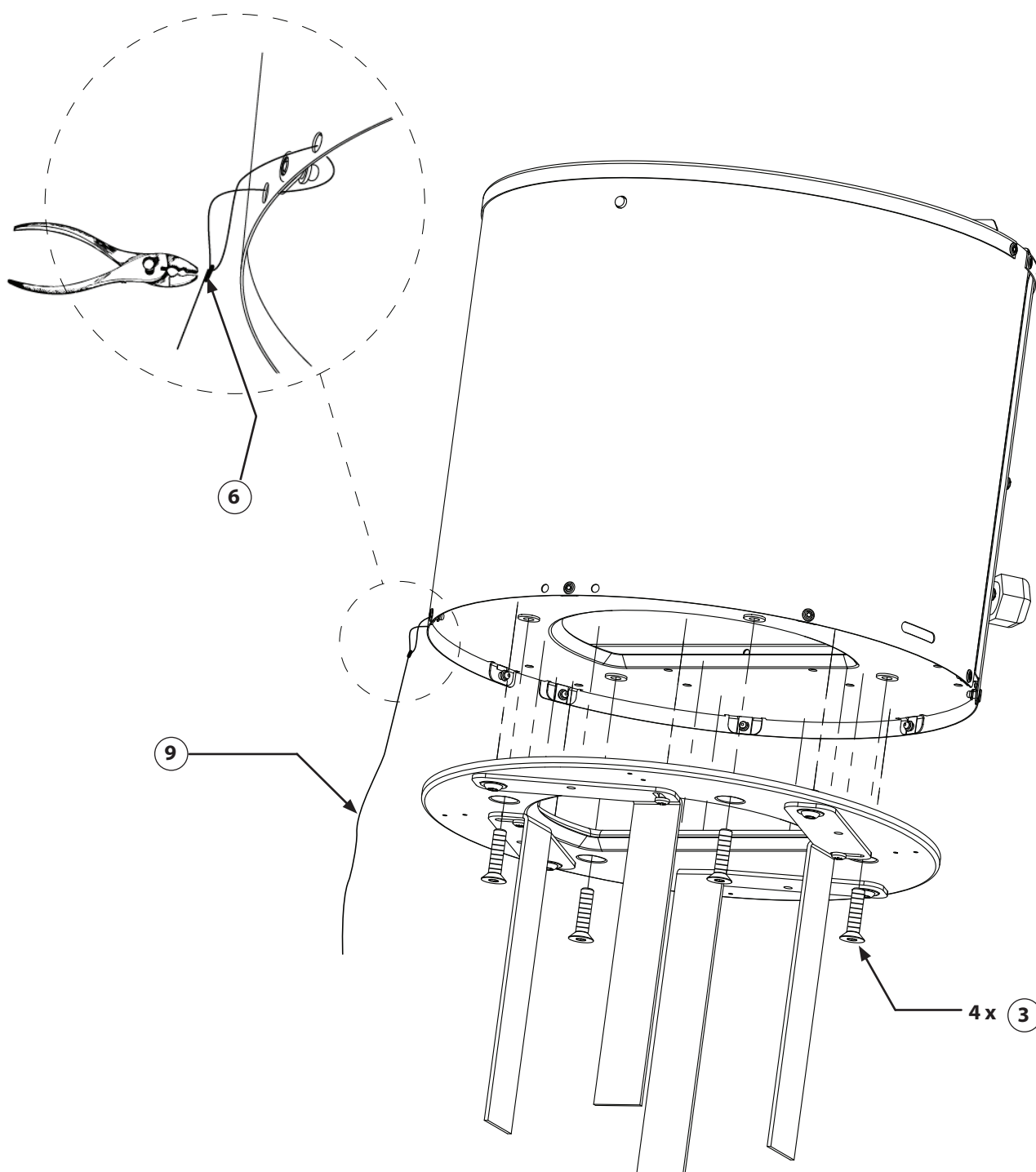


5.5.3 Einstellung vom flexiblen Flansch

Nachdem Sie den Bodenflansch zusammengebaut haben, passen Sie die Flanschbeine dem Maß des inneren Durchmessers des Schornsteins an, und spannen Sie die Beine in dieser Position fest. Das Beispiel (siehe Abbildung unten) zeigt die Einstellung für $\varnothing 150$ mm inneren Schornsteinmaß. Fixieren Sie zum Schluss die Beine mit den 4 selbstschneidenden Schrauben.

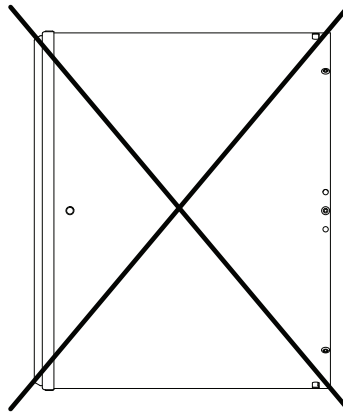
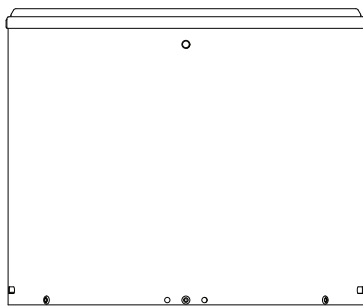


5.5.4 Montage vom Bodenflansch und Drahtseil am Draftbooster

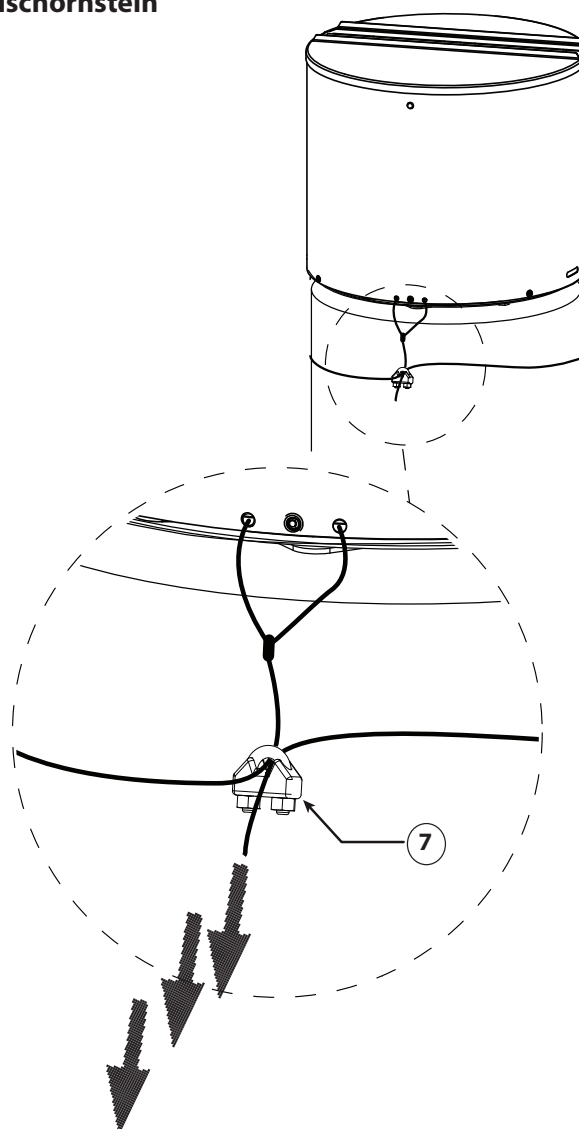
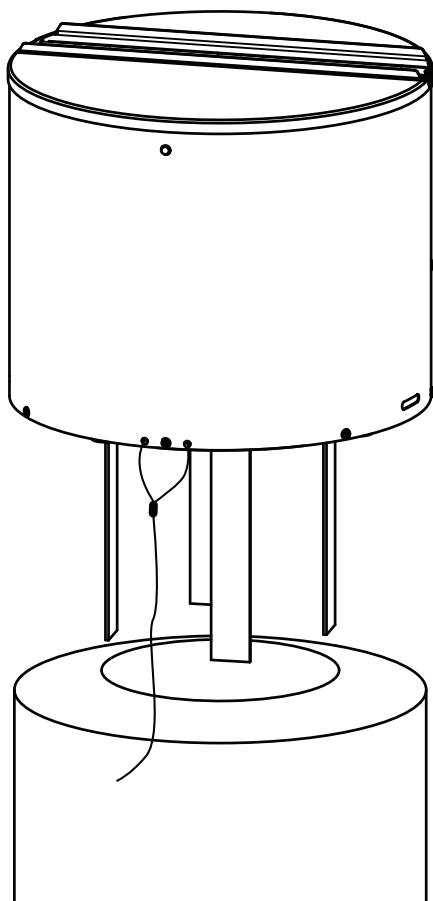


5.5.5 Platzierung

Der Draftbooster muss immer vertikal montiert werden. NIEMALS LIEGEND MONTIEREN.



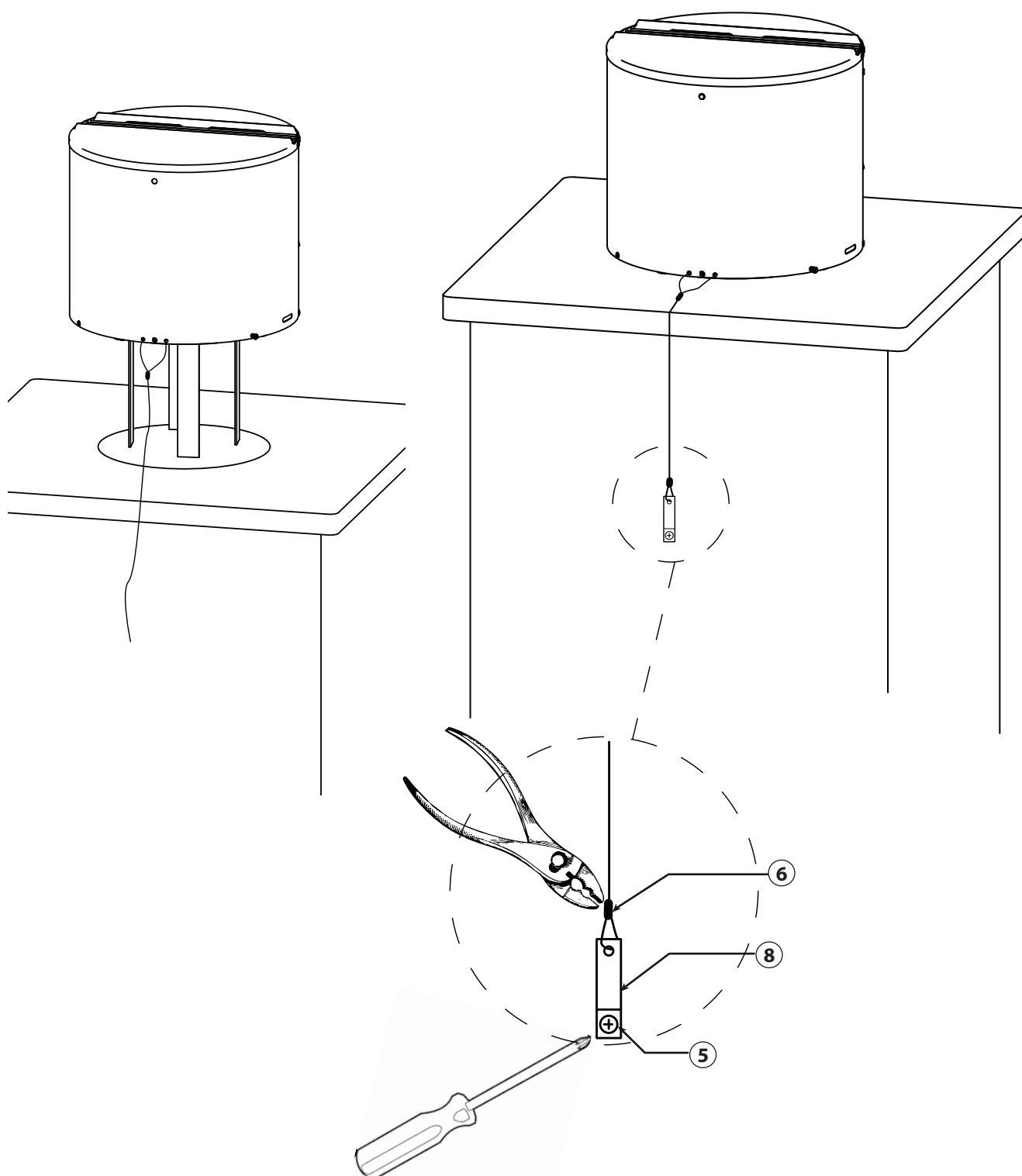
5.5.6 Montage vom Draftbooster auf Stahlschornstein



BITTE BEACHTEN

Das Drahtseil muss immer solide am DraftBooster und am Schornstein befestigt werden. Wickeln Sie das Drahtseil einmal um den Schornstein und danach durch den Drahtseilverschluss. Das Drahtseil in fallender Richtung ziehen und den Drahtseilverschluss festigen. Das Seil muss festgezogen werden, darf aber nicht so straff sein, dass der DraftBooster schief steht bzw. kippt.

5.5.7 Montage vom DraftBooster auf gemauerten Schornstein



BITTE BEACHTEN

Das mitgelieferte Drahtseil muss immer solide am DraftBooster und am Schornstein befestigt werden. Befestigen Sie erst den Drahtseilbeschlag am Schornstein. Danach wird die Schlinge gestrafft und der Drahtseilverschluss festgeklemt. Das Drahtseil muss in fallender Richtung festgezogen werden. Das Seil muss den DraftBooster am Schornstein sicher festhalten, darf aber nicht so straff gezogen werden, dass der DraftBooster schief steht bzw. kippt.

5.6 Elektrischer Anschluss

Das Draftbooster soll immer an einer Wandsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

- Der Funkstecker muss an einem Wandstecker in unmittelbarer Nähe des Ofens und des Schornsteines angebracht werden. Den vormontierten Stecker vom DraftBooster daran anbringen. Jetzt können Sie den Funkstecker mit der mitfolgende Fernbedienung ein- / ausschalten. (Beachten Sie, dass der Draftbooster über die Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet werden kann. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen Sie den Abstand zwischen dem Funkstecker und der Fernbedienung verringern)
- Wird der Funkstecker nicht verwendet, können Sie den vormontierten Stecker direkt in die Steckdose stecken. Dieser kann als Ein-/Ausschalter verwendet werden.



GEFAHR

Sollte es notwendig sein das ursprüngliche Kabel des DraftBoosters auszutauschen, ist unbedingt darauf zu achten, dass ein Kabel des gleichen Typs verwendet wird, da sonst die Isolierung schmelzen oder erodieren könnte, welche eine Freilegung der Stromleitung zur Folge hat.

5.7 Inbetriebnahme



GEFAHR

Stellen Sie bitte sicher, dass der Kaminofen korrekt angeschlossen ist, bevor Sie den Draftbooster in Betrieb nehmen. Es ist äußerst wichtig, dass keine Abgase dem Ofen entweichen, da es sonst zu einer Kohlenmonoxid-Vergiftung kommen könnte.

1. Der DraftBooster muss unbedingt vor dem Anzünden eingeschaltet werden. Die Luftzufuhr am Kaminofen bitte ganz öffnen.
2. Legen Sie Brennholz sowie Anzündholz in den Brennraum des Kaminofens.
3. Versichern Sie sich, dass der DraftBooster eingeschaltet ist, bevor Sie mit dem Anzünden anfangen
Zünden Sie ein Streichholz an und halten Sie es in die Brennkammer, um festzustellen, ob der Rauch vom Streichholz vom Kaminofen nach oben abgeführt wird*
4. Vergewissern Sie sich, dass der DraftBooster läuft. Er müsste im Betrieb hörbar sein**
5. Beim Anzünden darf kein Rauch aus der Öffnung der Feuerstelle austreten
6. Ofentür schließen.

- Zieht Rauch durch die geschlossene Ofentür heraus?

- Den Lufteinlass des Ofens zumachen
- Öffnen Sie sofort die Fenster im Raum, wo der Ofens aufgestellt ist und lüften Sie gründlich
- Bleibt das Problem bestehen, suchen Sie bitte Ihrem Fachmann auf bezüglich Abhilfen
- Der Draftbooster und der Kaminofen dürfen erst wieder benutzt werden, wenn die festgestellten Fehler behoben wurden.

*/** BITTE BEACHTEN: Der Kaminofen sollte nicht benutzt werden, wenn der Draftbooster den Rauch vom Streichholz nicht nach oben absaugen kann, oder wenn Sie nicht hören können, dass der Draftbooster in Betrieb ist. Leiten Sie stattdessen umgehend eine Fehlersuche ein (Siehe Punkt 5.8.2 Seite 47). Lässt sich das Problem dadurch nicht zu beheben, sollten Sie sich an einen Fachmann wenden.



VORSICHT

Die Feuerstelle nicht überhitzen. Selbst kleine Rußablagerungen können sich entzünden und zu einen Schornsteinbrand führen.

Nach einem Schornsteinbrand, müssen Sie dafür Sorge tragen, dass die mechanischen und elektrischen Funktionen des Draftboosters überprüft werden. Eventuell festgestellte Fehler müssen ausgebessert werden, bevor Sie den Draftbooster und den Kaminofen wieder benutzen dürfen.

5.8 Instandhaltung und Fehlersuche

Der DraftBooster muss mindestens 1 Mal im Jahr in Verbindung mit einer Inspektion von einem Schornsteinfeger überprüft werden. Ruß und andere Ablagerungen müssen von den Lüfterflügeln und vom Boden des Motorgehäuses entfernt werden.



WARNUNG

Vor dem Öffnen des Draftboosters immer den Strom abschalten!
Die Oberfläche könnte heiß sein.

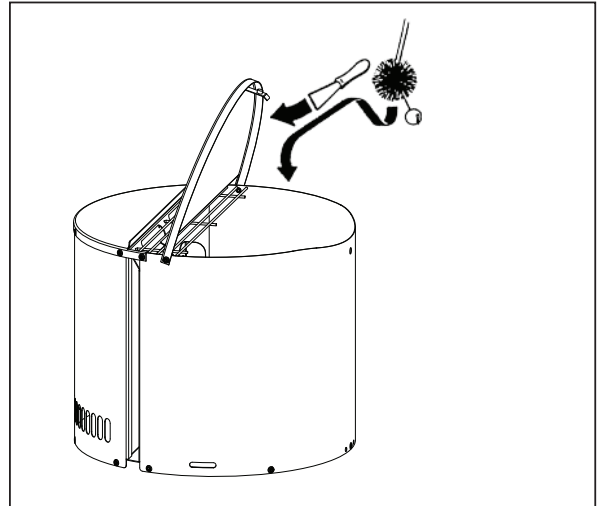
5.8.1 Reinigungsintervalle für den Draftbooster

Es ist äußerst wichtig, den DraftBooster von Ruß und Ablagerungen frei zu halten, da Ruß die häufigste Ursache für Schornsteinbrände ist.

Der DraftBooster muss mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.

Bei häufigem Gebrauch der Feuerstelle, könnte es erforderlich sein den DraftBooster öfters zu reinigen.

Die Reinigungsintervalle hängen vom Gebrauch des Kaminofens und des Draftboosters ab. Häufiger Gebrauch bedeutet häufige Reinigung.



BITTE BEACHTEN

Der Draftbooster sollte von einem Fachmann (z.B. Schornsteinfeger) gereinigt werden.
Beim Reinigen muss sichergestellt werden, dass es freie Passage für Regenwasser durch sämtliche Drainageöffnungen gibt, da es sonst Wasser in den Schornstein eindringen könnte.

5.8.2 Fehlersuche

Beobachtung	Problem	Lösung
Keine Stromversorgung zum Draftbooster	• Der Schalter ist abgeschaltet • Schlechte elektrische Verbindungen	• Den Kippschalter überprüfen • Die Ursache finden und beheben
Der Strom für den Draft-Booster ist angeschlossen, aber er läuft nicht	• Defekte Steckdose • Die Batterie in der Fernbedienung ist leer • Keine Reaktion wenn die Fernbedienung eingeschaltet wird	• Die Steckdose überprüfen und ausbessern • Die Batterie muss ausgewechselt werden • Den Abstand zwischen dem Funkstecker und der Fernbedienung verringern • Entfernen Sie den Plastikstreifen von der Batterie in der Fernbedienung
Der Strom für den Draft-Booster ist eingeschaltet, aber der Motor brummt und der Flügel dreht sich nicht	• Ruß blockiert den Draftbooster	• Den Draftbooster reinigen
Der Draftbooster scheint zu funktionieren, aber es gibt zu wenig Zug	• Der DraftBooster zieht falsche Luft ein	• Kontrollieren Sie das Schornsteinsystem auf Undichtheiten
Der Draftbooster vibriert	• Die Antriebswelle könnte beschädigt sein	• Den Draftbooster auswechseln
Ein mechanisches Geräusch ist hörbar	• Fremdkörper können im Gehäuse festsitzen • Die Motorlager sind abgenutzt	• Fremdkörper entfernen • Den Draftbooster auswechseln

6. EU-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity



DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności	NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea
exodraft a/s C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ DANMARK	
-erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: -hereby declares that the following products: -erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: -déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: -erklærer på eget ansvar at følgende produkter: -niniejszym oświadczam, że następujące produkty:	-veklaart dat onderstaande producten: -deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: -vastaa siltä, että seuraava tuote: -Staðfesti á eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: -dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
DB7X-XXX	
-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: -were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: -som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: -zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:	-zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: -som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: -jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: -Fallá undir þessa yfirlýsingu og eru í samræmi við eftirfarandi staðla: -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2012	
-i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -zgodnie z:	-en volden aan de volgende richtlijnen: -enligt bestämmelserna i följande direktiv: -seuraavien direktiivien määräysten mukaan: -Í samræmi við ákvæðis tilskipun: -in conformità con le direttive:
-Maskindirektivet: -the Machinery Directive: -Richtlinie Maschinen: -Directive Machines: -Maskindirektivet: -Dyrektywę maszynową:	-de machinerichtlijn: -Maskindirektivet -Konedirektiivi: -Véltilskipun: -Direttiva Macchinari:
2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE	
-Lavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Lavspenningsdirektivet: -Dyrektywę Niskonapięciową	-de laagspanningsrichtlijn: -Lågspänningsdirektivet: -Pienjännitedirektiivi: -Lågspennutillskipun: -Direttiva Basso Voltaggio:
2006/95/EC	
-EMC-direktivet: -and the EMC Directive: -EMV-Richtlinie: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej	-en de EMC richtlijn: -EMC-direktivet: -EMC-direktiivi: -EMC-tilskipun: -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
2004/108/EC	
Odense, 01.07.2015 -Adm. direktør -Managing Director Jørgen Andersen 	-Algemeen directeur -Geschäftsführender Direktor -Président Directeur Général -Dyrektor Zarządzający -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Forstjóri -Direttore Generale



exodraft a/s

C. F. Tietgens Boulevard 41
DK-5220 Odense SØ

www.draft-booster.com

